

L'ÉCHO de FRONTENAC SPORTS

"La Rapide" de St-Gédéon:

Battez votre propre record!

Pour chaque participant à la course à pied "La Rapide", qui aura lieu entre St-Ludger et St-Gédéon le 16 août (dimanche), l'important sera de battre son propre record, et d'avoir du plaisir tout en ayant la chance de prendre le départ avec certains des meilleurs coureurs sur route du Québec.

"La Rapide" de St-Gédéon est sanctionnée par la Fédération d'Athlétisme du Québec et par l'Association des Coureurs sur Route Amateurs du Québec (A.C.R.A.Q.). Elle fait également partie du programme "La Coupe du Québec" qui est, depuis quelques années, le seul classement des coureurs sur route au Québec.

Le départ des coureurs se fera à 3h00 p.m. (15h00) de la station de service de M. Hector Bureau de St-Ludger. L'arrivée aura lieu en face du Centre culturel sur la 1re Avenue à St-Gédéon, donc 15 km plus loin.

Les catégories seront les suivantes: Pour les femmes, il y aura une classe ouverte. Pour les hommes, les catégories seront: de 15 ans à 29 ans, de 30 ans à 39 ans, de 40 à 49 ans, de 50 ans et plus et d'une classe spéciale pour les handicapés en chaise roulante.

On pourra s'inscrire la journée même, au coût de \$5.

Un succulent souper sera servi gratuitement aux coureurs après la course. Toutes les personnes également intéressées à bien manger sont invitées. Elles pourront ainsi s'informer des performances de leurs coureurs préférés.

Étant donné que l'année 1981 est l'Année Internationale des Handicapés, l'organisation de "La Rapide" de St-Gédéon tient à le souligner de façon

spéciale et un invité de marque est attendu pour ce faire.

On vous attend avec impatience en espérant que nous pourrons inscrire de nouveaux records mais dites-vous que l'important, c'est de battre SON propre record.

Pour de plus amples renseignements, communiquez avec Jean-Paul Jolin, au numéro de téléphone 418-582-3683 ou 418-582-3212.

et ça fête...

les 14 - 15 - 16 août prochains

dans la région de

LAC - MEGANTIC

Une autre fin de semaine bien remplie. Y'en aura pour tous les goûts et pour tout le monde... On pourra profiter de:

SAMEDI, 15 AOUT

La Grande Fête de **DEPOLLUTION DU LAC**, avec le Club Lions de Lac-Mégantic à la Baie des Sables le 15 Août.

"ON A PENSE A TOUTES SORTES D'ACTIVITES POUR VOUS DIVERTIR"

TIRAGE d'un voilier "LASER" plus un cours de voile - Billets en vente auprès des membres Lions

VEND. SAM. DIM.
14-15 et 16 août

Le **TOURNOI ANNUEL DE BALLE-MOLLE** de la Ligue Industrielle Labatt 50 de Lac-Mégantic, les 14-15-16 Août - des trophées seront remis aux équipes gagnantes.

VEND. SAM. DIM.
14-15 et 16 AOUT

A St-Gédéon, c'est le **Noël du Campeur au CAMPING 2 Rivières**. Roger Lachance et ses campeurs vous invitent à la fête les 14-15 et 16 août

SAMEDI, 15 AOUT

Le Club Optimiste de St-Méthode parraine le **TOURNOI ANNUEL MISTE de BALLE-MOLLE** le 15 Août au terrain de la municipalité.

SAMEDI et DIMANCHE
15 et 16 AOUT

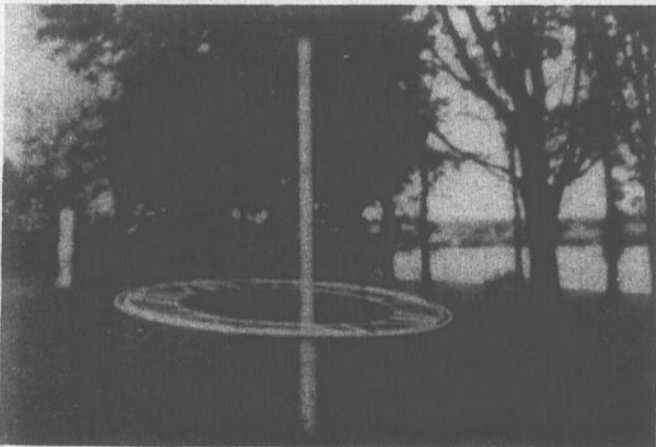
A St-Ludger on amuse plein de monde cette fin de semaine du 15-16 Août.

— c'est le tournoi de balle de **LA LIGUE FEMININE**; — des trophées, médailles et souvenirs seront remis aux équipes participantes

DIMANCHE 16 AOUT

— et c'est également la **COURSE DE MOTO-CROSS** à la piste de St-Ludger.

Un nouveau jeu à l'O.T.J.



La plupart des enfants ont sans doute remarqué qu'une nouvelle attraction s'est ajoutée à l'O.T.J. de Lac-Mégantic. Eh bien oui! Grâce à une subvention prise à même le budget discrétionnaire du député provincial Fabien Bélanger, nous possédons un nouveau jeu qui consiste à faire tourner et balancer les enfants de gauche à droite. C'est pourquoi on le nomme "Vague de mer". Les enfants s'y amusent follement, et tiennent à remercier M. Bélanger pour cette subvention.

DISTRIBUTEUR AUTORISÉ
JOHNSON 583-4854

ANDRE PIERRE RADIO INC
service de communication
VENTE - LOCATION - REPARATION

C.P. 62
R.R. 1 (chemin de Woburn)
LAC-MEGANTIC, Qué.

avec **Pierre Bédard**, agent Labatt-50
on s'amuse toujours...

La Brasserie Labatt Ltée





ANNULATION

Chasseurs qui vouliez suivre un cours sur le manie- ment des armes à feu vous devrez attendre à plus tard car nous venons d'essayer un refus pour le cours que je vous avais annoncé dans l'article de la semaine der- nière.

Je dois vous avouer ce- pendant que ce n'est pas le ministère du Loisir de la Chasse et de la Pêche qui est fautif. La raison principale de ce refus, c'est que nous, de l'Association de chasse et pêche de Nantes, nous avons fait notre demande trop tard et de ce fait nous n'avons pu respecter le délai obligatoi- re entre la demande et la date du cours.

Veuillez donc prendre note que nous ne donnerons pas de cours sur le manie- ment des armes à feu le 16 août prochain, ni d'autres cette année.

Le prochain cours se don- nera au printemps 1982 et je vous l'annoncerai par l'in- termédiaire des articles de ce journal.

Nous nous excusons de ce contre-temps mais ce ne sera que partie remise pour l'an prochain!

UN SUCCES ECLATANT

Le moins que l'on puisse dire, c'est que notre journée de plein air du premier août dernier fut un succès écla- tant, et l'on pourrait même dire, un succès presque inespéré.

En effet, durant la journée et la soirée, presque deux cents personnes de tous les âges sont venues au lac Whitton, participer avec la direction de votre associa- tion au succès de cette journée, laquelle, aux dires de plusieurs personnes de- vrait devenir un événement annuel.

Il ne faut pas oublier que l'idée originale de tenir cette journée de plein air est venue de notre vice-prési- dent, Laurent Bouffard. Ce- pendant, plusieurs person- nes ont participé à ce succès et il me fait plaisir de le mentionner car, sans elles, la réussite aurait été moins grande.

Durant la journée, nous avons fabriqué un quai et les personnes ayant participé à sa réalisation sont Raymond Beauchesne, qui a donné le

bois nécessaire à sa fabrica- tion.

M. Beauchesne ainsi que son épouse ont aussi donné des promenades en véhicule tout-terrain à plusieurs per- sonnes qui étaient sur les lieux. Normand Lachance nous a préparé tout ce bois gratuitement à son moulin à scie. Norbert Poirier, épi- cier de Nantes nous a fourni les clous pour monter le quai. Deux roues et un essieu nous ont été donnés par Onésime Roy. En plus, M. Roy a fait la soudure né- cessaire pour le montage de ces roues. Ronald Côté, Jean-Claude Couette, René Côté, Laurent Bouffard, O- nésime Roy et Yves Côté ont fabriqué le quai.

Gaston Isabel a installé deux jeux de fers et Ray- mond Rousseau, nouveau propriétaire du Bar Salon de Nantes, a fourni le matériel pour le jeu de "Lance l'Oeuf". Plusieurs personnes ont vu des oeufs de très près.

Pour la soirée, le feu de camp fut préparé par Gé- rard Bouffard et Ronald Côté. Le bois fut préparé par Jean-Claude Couette et Onésime Roy qui ont fourni leur scie mécanique. Roger Couette a aussi participé à ce travail.

Brevages Mégantic a fourni la liqueur et la Bras- serie Molson nous a donné de la bière et nous a prêté les haut-parleurs qui vont sur le toit des véhicules.

Afin de se faire de la lumière et de l'électricité pour la soirée, M. Gérard Sévigny nous a prêté son tracteur équipé d'une géné- ratrice.

Gérard Bouffard, Laurent Bouffard et Roger Bourque ont fait les frais de la musique. Ces trois person- nes forment le groupe "Les Pas Pire" de Nantes.

Durant la semaine qui a précédé cette journée de plein air, trois personnes ont travaillé fort en y mettant beaucoup de temps de pré- paration. Il s'agit de Lau- rent Bouffard, Jean-Claude Couette et de Roger Bour- que.

Une autre personne a fait sa large part et c'est Réal Lachance qui est venu éten- dre deux voyages de sable avec son tracteur. Réal est même venu faire ce travail le dimanche et complète- ment gratuitement.

En terminant, il ne fau- drait pas oublier de remer- cier sincèrement le Conseil municipal de Nantes avec M. le maire Maurice Breault en tête pour l'apport qu'il a apporté.

En effet, nous avons eu la permission de prendre le

camion de la municipalité pour aller chercher diffé- rents articles dont nous avons eu besoin pour cette journée. En plus nous avons obtenu deux voyages de sable pour notre plage.

Le chemin menant au lac Whitton fut retravaillé et était en très bon état. Ensuite, la toilette sèche ainsi que la cabine pour se changer furent réparées.

Les gens qui sont venus nous encourager ont certai- nement remarqué sur le terrain une roulotte ainsi qu'un camion Van rouge et noir. Ces deux véhicules nous furent prêtés par O- nésime Roy de Nantes et ils nous ont grandement dépan- nés.

Je m'en voudrais de ter- miner sans nommer les deux personnes qui ont servi les breuvages durant toute la journée. Il s'agit de Jacinthe Dubois et de Francine Bour- que.

Si des personnes ont été oubliées, nous nous en ex- cusons grandement. Comme vous pouvez le constater, il y a à Nantes encore plusieurs personnes qui connaissent le mot bénévolat et croient très fort en l'Association de Chasse et Pêche de l'en- droit.

Merci, à toutes ces per- sonnes.

FESTIVAL DES RECOLTES

Les 21, 22 et 23 août prochains, votre association aura son kiosque lors du Festival des Récoltes de Nantes.

Nos macarons seront en vente et nous commence- rons à prendre les inscrip- tions pour nos concours de panache du chevreuil et de l'original.

C'est un rendez-vous. On vous y attend.

Roger Bourque, publiciste



L'équipe gagnante [Chevaliers de Colomb] reçoit la bourse et le trophée que lui vaut ce titre. De g. à dr., Carmel Bilodeau, Jean Clusiaux, Jean Noël Prince, Richard Forest, Jos Gobeil, Maurice Turcotte, Serge Morin, Jacques Lavallée. A l'arrière: Michel Therrien, Laval Fortier en compagnie de Clément Garant [délégué par Pierre Bédard, agent Labatt]



Les 31 juillet, 1er et 2 août avait lieu à Lac-Mégantic le tournoi de balle-molle orga- nisé par les Chevaliers de Colomb (du Conseil 2043).

12 équipes étaient inscri- tes au tournoi, et ce fut un

gros succès grâce à Michel Therrien et Jacques Laval- lée, bien secondés par leurs épouses.

Les Chevaliers de Colomb souhaitent remercier les commanditaires de cet évé-

nement, soit la Brasserie Labatt et son distributeur régional M. Pierre Bédard, de même que M. Albert Bi- gaouette, distributeur Pepsi et 7-UP pour la région.

Des remerciements vont également à toute l'équipe de bénévoles (arbitres), qui ont supporté Michel Ther- rien et Jacques Lavallée tout au long du tournoi. Avec le succès que nous venons de connaître, nous pouvons assurément vous dire: "A l'année prochaine!"

COUET INC. ENTREPRENEUR GENERAL

3965 rue Québec Central — LAC-MEGANTIC Tél. 583-1324 Rés. 549-2520

LOCATION de machinerie — ATELIERS

- Excavation
- Terrassement
- Gravelage
- Compresseurs
- Machine Shop
- Fabrication de remorques ("trailers")
- Boîte de camions ou pick-up en acier ou en bois
- Installation de doubles roues sur camions
- Soudure à arc (électrique)
- Fabrication de hose hydraulique



J'en ai pour tous les goûts

Rejean Turgeon

vo- tre agent Molson

AU MARCHÉ DE FRUITS et LEGUMES

J. LEBLANC INC.

Vous trouverez à des prix incomparables fruits et légumes, poissons frais, viandes froides, poulets, dindes, oeufs frais, produits laitiers, miel pur, marinades, etc...

5328 Frontenac - Lac-Mégantic - 583-2321

Le Restaurant Pigalle suivi de près par le Bestar Ltée



LE CLUB LIONS en fête le 15 août à la Baie des Sables

Cordiales salutations à vous, amis sportifs et amateurs de balle-molle. Après quelques semaines d'absence, je reviens avec cette chronique pour vous parler de la Ligue de balle-molle Labatt 50. Pour débiter cette chronique, je vous livrerai le plus récent classement de la ligue, je vous parlerai du tournoi qui aura lieu en fin de semaine et des

joutes qui restent pour la fin du calendrier.

Parlons maintenant du tournoi. C'est en fin de semaine, les 14, 15 et 16 août qu'aura lieu le tournoi de la ligue de balle-molle Labatt 50 au terrain de l'école Sacré-Coeur. Il y aura deux classes lors de ce tournoi, soit des équipes de classes B et C. Le principal commanditaire de ce tournoi est Pierre

Bédard, agent et distributeur Labatt. pour de plus amples informations concernant ce tournoi et de l'horaire des rencontres, vous n'avez qu'à synthoniser C.K.F.L. radio lors du bulletin d'information.

La saison de balle-molle '81 de la ligue de balle-molle Labatt 50 prendra fin le jeudi 20 août et les séries éliminatoires se joueront au début du mois de septembre. Voici la balance des joutes qui restent d'ici la fin du calendrier en saison régulière.

OHE... YOUPIE...! une autre activité ben l'un se déroulera à la Baie des Sables de Lac-Mégantic, le 15 août prochain lors de LA DEPOLLUTION DU LAC par le Club Lions.

ON DEPOLLUE LE LAC... en collaboration avec le Club Scoubadeau. cette journée-là - On sort des billots et etc... - tandis que le public s'amusera sous la grande tente, ou encore en participant aux activités récréatives.

ON PARTICIPE A: la traditionnelle encan, les jeux de volley-ball, fer, plage, et... un peu plus une fois sur place avec tous les membres Lions. En soirée on swingnera avec de la musique à se faire aller les pattes...

ET C'EST PAS TOUT... il ne faut absolument pas manquer le TIRAGE DU VOILIER "LASER" d'une valeur de \$2,000.00. D'autant plus que l'Ecole de Voile de Lac-Mégantic offrira au gagnant un stage de voile de

2-4 ou 5 jours à son choix. CEUX QUI N'ONT PAS LEUR BILLET, pourront se le procurer auprès du personnel de la Baie des Sables ou auprès de tous les membres Lions. Les bénéfices seront répartis entre La Base Plein air et le Club Lions de Lac-Mégantic.

Le 15 août, c'est à LA BAIE DES SABLES QUE CA SE PASSE...

Une invitation cordiale de votre ami, Pierre Bédard, agent Labatt-50 pour Lac-Mégantic et la région.

POSITION DES EQUIPES:

	PG	PP	MOY.	Diff.
1- Restaurant Pigalle	11	2	.846	
2- Bestar Ltée	10	2	.833	.5
3- Loisirs de Nantes	8	7	.533	4
4- Loisirs Frontenac	6	6	.500	5.5
5- Dépanneur 7-23	5	7	.417	6
6- Source Argentée	4	10	.286	9
7- Magasin La Baie	2	11	.154	10

MEMES BAS PRIX

Matériaux de construction ARTISANAT AUDET enr.

(autrefois propriété de Ange-Aimé Lapierre)

vous offre toujours aux mêmes BAS PRIX:

- Armoires, vanités, meubles fabriqués sur mesures
- Tuiles à plafond, préfinis, clous, colles
- Contre-plaqué de B.C., de tremble ou de particules
- Portes de chambres avec légers défauts
- Moulures de bois et de plastic de tous genres.
- Coffres de cèdres, etc. etc.

Adrien et Arnold LACASSE, nouveaux propriétaires, vous invitent à les rencontrer pour comparer leurs BAS PRIX

tél. 583-0195

Audet

MEMES BAS PRIX

MERCREDI 12 AOUT, programme double: 4 vs 7 et 2 vs 1

LUNDI 17 AOUT, programme double: 5 vs 7 et 3 vs 1

MARDI 18 AOUT, une seule joute: 2 vs 3

MERCREDI 19 AOUT, programme double: 5 vs 6 et 7 vs 1

JEUDI 20 AOUT, une seule rencontre: 2 vs 4

Concernant l'horaire de ces rencontres, je donnerai plus de détails sur les ondes de C.K.F.L. lors du bulletin de sport.

C'est tout pour cette semaine et à la semaine prochaine.

Marc Campeau publiciste

VALEUR de 50c

SUR ACHAT DE

DOG CHOW 8 kg

ou CAT CHOW 8 kg

Vous n'avez qu'à présenter ce coupon votre détaillant

(Pour un temps limité)



GUSTAVE DION ET FILS
St-Sébastien
Station
(819) 652-2001



LES MAISONS MODULAIRES "ARCHIMÈDE"

- FACILES A CHAUFFER
ISOLATION AU POLYURETHANE MIN. R-28 (Plafond R-36)
- ECONOMIQUES D'ACHAT et D'ENTRETIEN
- SOLIDITE PHENOMENALE

- ETANCHES... la maison de base n'a que 450' de joints tandis qu'une maison ordinaire en compte au moins 150,000.
- POSSIBILITE D'AGRANDISSEMENT AU BESOIN
- UN PROFANE PEUT LUI-MEME ASSEMBLER SA MAISON (2 hommes, une journée, peuvent monter 3 modules)

Pourquoi investir tant dans des maisons conventionnelles avec les taux d'intérêt que l'on connaît lorsque les maisons ARCHIMEDE peuvent vous procurer le même confort à un coût beaucoup moindre?

Voyez le dépositaire pour les régions de Lac-Mégantic - St-Georges - Thetford-Mines - East-Angus et Beauceville

HABITAT LAC-MÉGANTIC inc.

4000 rue Wolfe

P. Bouchard et Ass. Matériaux de construction
LAC-MEGANTIC

(819) 583-2683

INTER

442864

442864

42864

2864

864

64

250 000\$

2 500\$

250\$

50\$

10\$

Gros lots de 25 000\$

337273

230667

955967

Numéros non décomposables

Les billets gagnants de 250\$ et 50\$ sont encaissables à toute succursale de la Banque Nationale.

NUMÉROS MOBILES GAGNANTS

Numéro tiré 27633

2 FAÇONS DE GAGNER 2 500\$

27633

27633

Numéro tiré 4466

3 FAÇONS DE GAGNER 250\$

4466

4466

4466

Numéro tiré 121

4 FAÇONS DE GAGNER 50\$

121

121

121

En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.



La course à pied
un sport
une victoire
une fête

On y sera...
y serez-vous?



loto-québec

Le 6 septembre 81

Journée du trappeur et du chasseur

Trois organismes ayant à cœur la conservation de la faune et la protection de l'environnement unissent leurs efforts le 6 septembre prochain et lancent une invitation spéciale à tous les trappeurs et chasseurs de la région.

Ces trois organismes sont l'Association de chasse et pêche de Nantes, l'Association provinciale des trappeurs indépendants Inc. et le Club de tir du lac Mégantic Inc.

Pour les trappeurs, l'invitation est lancée pour l'avant-midi soit entre 09:00 h. et 12:00 h. C'est l'Association des trappeurs indépendants Inc. du président Laurent Cloutier qui se fera un plaisir de désinfecter tous vos coilets et piège. Il y aura en plus, une séance concernant les méthodes de capture de l'ours noir, lequel est très abondant dans notre région.

Germain Côté, taxidermiste et directeur de l'Association sera sur les lieux et il sera accompagné d'un autre membre de la direction.

Les chasseurs seront reçus par des directeurs du Club de tir du lac Mégantic Inc. du président Marcel Latulippe et aussi par la direction de l'Association de chasse et pêche de Nantes, du président Roger Bourque.

De 13:00 h. à 16:00 h., des moniteurs pourront faire l'ajustement de vos carabines, que ce soit avec mire ouverte ou télescope. Nelson Guay directeur du Club de

tir sera sur les lieux, de même que Roger Bourque représentant l'Association de chasse et pêche de Nantes. D'autres directeurs viendront s'ajouter à ces

personnes.

Toutes les personnes désirant pratiquer le tir au pigeon d'argile pourront le faire entre 9h. et 16h. Le Club de tir aura un responsable pour cette activité durant toute la journée.

Toutes ces activités se dérouleront sur les terrains du Club de tir du lac Mégantic Inc. situés sur la route reliant Nantes et Lac-Mégantic.

Bienvenue à tous.

Roger Bourque

UN SPECIAL CAMPING... AU CAMPING 2 RIVIERES DE SAINT-GEDEON

Roger Lachance, propriétaire du Camping 2 Rivières à St-Gédéon, vous invite à son "NOEL DU CAMPEUR" les 14-15-16 août prochains.

Des activités récréatives et sportives seront organisées pour amuser toute la famille...

... Notons le lancer du

ballon de précision, le lancer de poches de sable, saut à la corde, course de 75 mètres, course de poches, tournoi de fer, volley-ball, dards, (samedi).

Grandes festivités à l'O.T.J. de Saint-Romain les 21 et 22 août

AU PROGRAMME

VENDREDI, 20H.:

- épluchette de blé d'inde
- danse en plein air avec or-

chestre

- feu de camp
- entrée gratuite

SAMEDI, 13 H.:

- exposition de camions

- exposition de vans
- remise de trophées aux gagnants
- démonstration de bicyclette pour les enfants de 5 à 10 ans
- kiosques (expositions diverses)
- jeux de brouettes
- entrée de clous
- cordage de pitoues
- sciote
- nombreux trophées aux gagnants
- entrée: adultes \$2.00
- enfants: gratuit
- suivi d'un souper canadien de 17 à 19 hres

SAMEDI, 20 H.:

- danse avec orchestre
- entrée gratuite

Venez vous amuser avec nous, c'est pour une bonne cause. Les activités ne manqueront pas du 21 au 22 août.

Venez en grand nombre! La direction de l'O.T.J. de Saint-Romain vous invite cordialement.

Mme Armande Nadeau, sec.

pour plus de renseignements composez 426-7180.

CHASSE QUÉBEC

RENARD (roux) vulpes vulpes

(par Michel Laverdure)

Statut légal:	animal à fourrure
Poids:	de 5 à 15 livres
Longueur:	36 à 46 pouces
Gestation:	55 jours
Nombre de jeunes:	4 à 5 jeunes, aveugles, et avec fourrure
Mise à bas:	fin mars début avril.
Nourriture:	souris, lièvre, grenouille, écureuil, perdrix
Habitat:	Terrier de marmotte, mouffette ou arbre creux
Prédateur:	Loup, lynx, grand duc.
Longévité:	12 à 15 ans

... les jeux récréatifs: lancer de l'oeuf en équipe, tournoi de godendard, course de poches, tournoi de pool, (samedi et dimanche).

... exposition "Vantastic" (dimanche)

... la remise des trophées aux gagnants des activités (dimanche)

... SANS OUBLIER les

spectacles:

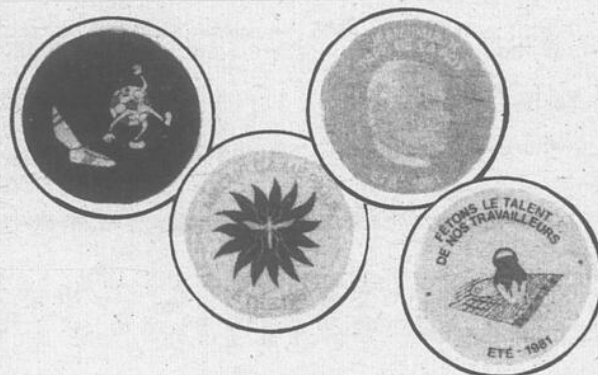
- Troupe de Théâtre "Les Coquillards" présente "Old Orchard... connais pas?" (vendredi)

- Musique en plein air avec le Groupe "Les Mélomanes" (samedi)

Bienvenue à tous les campeurs et... amis (es) du campeur!

AVIS AUX COLLECTIONNEURS DE LA REGION

Macarons pour collectionneurs



En quantité limitée ce mois-ci, ayant une valeur intéressante pour collection. Ils sont maintenant disponibles dans les magasins suivants:

- dans les SERVI SUIVANTS:

- Marché Gagnon, 231 Principale, Lambton
- Epicierie B. Bégin, Principale, St-Ludger
- Epicierie D. Dallaire, Principale, St-Gédéon
- Marché Chez Rock, 4992 Dollard, Lac-Mégantic
- Marché Grimard, 2983 Laval, Lac-Mégantic
- Marché Grimard, 2983 Laval, Lac-Mégantic sud
- Marché Arguin, 4881 Laval, Lac-Mégantic
- * Epicierie Fatima, Lac-Mégantic Nord
- * Tabagie Claude, Carrefour Lac-Mégantic
- * Marché de Nantes, Nantes
- * Marché Jacques Labrecque, Stornoway
- * Magasin Robert Nadeau, St-Romain

ATTENTION — ETUDIANTS
Transport de fin de semaine par autobus
Lac-Mégantic - Sherbrooke

TARIF SPECIAL \$ 135.00
du 23 août au 18 décembre 1981

34 passagers

DEPARTS :

- LAC-MEGANTIC: au G. & G. LUNCH dimanche soir à 17h45
- SHERBROOKE: 1er autobus: du C.E.G.E.P. rue du Parc vendredi soir à 17h20 et du TERMINUS D'AUTOBUS à 17h15
- 2e autobus: au TERMINUS D'AUTOBUS vendredi soir à 18h15

VOUS POUVEZ VOUS PROCURER VOS BILLETS AU

G & G LUNCH — tél. 583-0133

RESERVEZ-TOT — QUANTITE LIMITEE

AUTOBUS DOSTIE inc.

6957 Rue Wolfe — Lac-Mégantic 583-0112



DUBÉ

ÉQUIPEMENT DE BUREAU

3562 Thibodeau - tél. 583-2424 — LAC-MEGANTIC - tél. 583-2336



A St-Ludger samedi le 15 août

Grand tournoi féminin de balle-molle

Samedi le 15 août sur les terrains de l'O.T.J. se déroulera un grand tournoi de balle-molle de ligues féminines.

ACTIVITES DE LA JOURNEE:
9h.00 a.m.: Tournoi de balle
EN SOIREE: [20h.00] au Chalet de l'O.T.J. de St-Ludger

- Grande veillée "Rétro"
- concours: - pour meilleurs costumes (homme et femme) - pour meilleurs buveurs (homme et femme)
Remise des bourses et trophées
- Tirage: prix de \$50.00 (1) - prix de \$10.00 (4)

Pour information et inscription: Lyne Boisvert: (418) 548-5875 - Johanne Fecteau (418) 548-5815

Venez vous divertir! C'est une commandite de Pierre Bédard, agent Labatt 50.



Salut, Aramis!

MEMBRES EN REGLE

Pour l'année en cours, nous en sommes à 1076 membres qui ont dûment acquitté leurs redevances; c'est plus que satisfaisant et nous vous encourageons à continuer.

LES SAMEDIS SOIRS

Pour le mois d'août nous avons les Dragons Bleus pour vous divertir et vous faire danser. Vous êtes tous conviés à ces joyeuses soirées, et n'oubliez pas d'amener vos amis.

TOURNOI DE BALLE-MOLLE

Tous les amis sportifs et amateurs de balle-molle sont invités à participer à ce grand tournoi qui sera disputé sur le terrain du Club les 28-29 et 30 août prochains. Pour information et inscriptions, veuillez communiquer avec: Réal Bouffard, responsable du terrain et de l'équipement à 583-0472, ainsi qu'avec André Therrien, 583-2751 et Jean Huot 583-3044, qui sont aussi responsables de l'organisation du tournoi.

INITIATION

Une prochaine initiation est prévue pour le mois d'octobre; au moment de publier, la date n'était pas encore officielle, toutefois, nous vous recommandons de nous apporter vos formulaires de candidats le plus tôt possible.

A la prochaine...

Lucien Cormier, publ.

LIGUE DE BALLE-MOLLE FEMININE

1ère DEFAITE DU 7-UP
Le 3 août dernier, le club 7-Up de Lac-Mégantic subissait sa toute première défaite

de la saison aux mains du club Budweiser, et ce par un pointage de 9-7.

Diane Rodrigue en était

L'Echo de Frontenac, mardi, 11 août 1981 - B-5
à sa seconde victoire, tandis que pour Josée Poirier, à sa première apparition au monticule, il s'agissait bien sûr d'une première défaite. Chantal Roy a quand même réussi un coup de circuit pour les perdants.

VICTOIRE DE LAMBTON

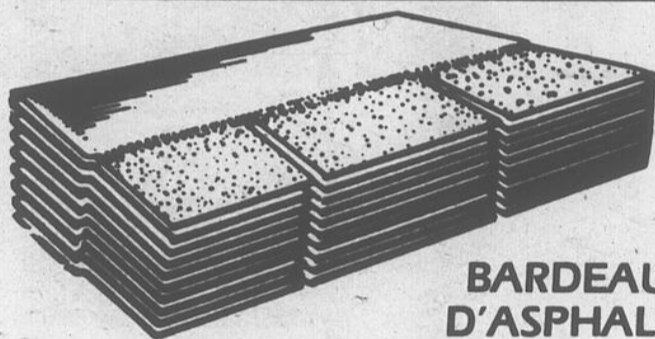
Le 4 août, le club de Lambton l'a facilement emporté sur l'Association des activités féminines de St-Jean Vianney, au compte de 26-3. Francine Béliveau récoltait ainsi une cinquième victoire, tandis que Manon Dulac subissait son second revers en saison.



Y'a des aubaines dans l'R

PRIX PAYEZ ET EMPOREZ

du 12 au 15 août



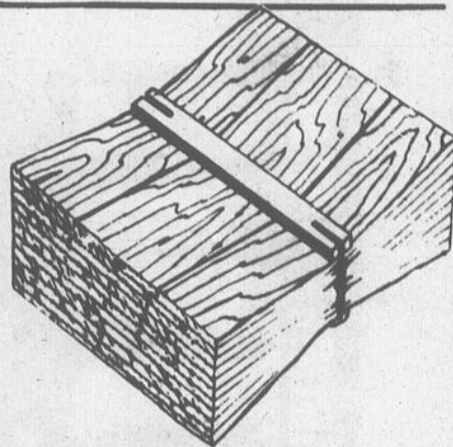
BARDEAUX D'ASPHALTE

Modèle de bardeaux auto-collants à trois pattes. No. 10 métrique. couleur. noir velours. 951001

Venez voir nos prix en magasin!

BARDEAUX DE CÈDRE

De qualité utilitaire. Mille usages décoratifs pour l'intérieur ou pour l'extérieur. Paquet de 10 rangs. 963070



4⁴⁴



VOLETS DÉCORATIFS

En aluminium préfini noir, brun ou blanc. Avec garnitures de teintés contrastantes. Longueur de 42 1/2 pouces. 921024-6.

19⁸⁸
La paire



VENTILATEUR DE PLAFOND BANVILLE

Moteur de 36 pouces. Couleur. blanc, 3 pales courbes. Style contemporain fini à l'émail. Pour une meilleure répartition de la chaleur. 1130001

\$107

CIMENT DE SABLE RO-NA

Pour tous vos travaux de finition. Sac de 30 kg. 687028

2⁶⁶



BÉTONNIÈRE MONARCH

Sur roues à pneus. Avec poulie et plateforme de montage pour moteur (non-inclus). Capacité: 3 pi. cu. 215104

\$237

CIMENT DE SABLE ET PIERRE RO-NA

Sac de 30 kg. 687026

2⁶⁶



ENDUIT NOIR INSTANT PATCH

À toiture Tremco. 330102/3

233 PINTES **688** GALLONS

SERRURE DE PASSAGE BEC DE CANNE WEISER

Pour portes de 1 1/4", rehaussée de laiton émaillé. Modèle décoratif de fabrication solide. 956066



12⁸⁸

Centre d'achats

138 rue Principale
LAMBTON

J. N. MORIN inc.

tél. (418) 486-7400

LES SUPERMARCHÉS

MEGANTIC



NOUS NOUS RÉSERVONS
LE DROIT DE LIMITER
LES QUANTITÉS.

SPÉCIAUX EN VIGUEUR
JUSQU'AU SAMEDI 15 AOÛT
1981.

LAC-MEGANTIC
CARREFOUR MEGANTIC
3560 rue Laval nord
DISRAELI
289, rue Laurier



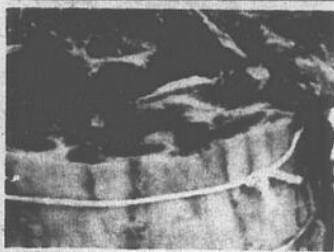
RÔTI DE PALETTE
BOEUF CANADA
CATÉGORIE A

lb **1.18**



PEPSI-COLA
BOUTEILLES CONSIGNÉES
DE 750 ml

6 POUR **2.48**



RÔTI
DE CÔTES CROISÉES
BOEUF CANADA CATÉGORIE A

lb **1.88**



CANARD SURGELÉ
LAC DE BROME
4 à 5 lb

lb **1.48**



POUDINGS
CHOIX DE SAVEURS
LAURA SECORD

BTE DE 425 g **.69**



BOISSON À L'ORANGE
SURGELÉE, CONCENTRÉE
SUNNY

CONT. DE 355 ml **.59**

SAUCISSES
FUMÉES
HYGRADE

EMB. DE 16 oz **1.38**

BOEUF À RAGOÛT
DÉOSSÉ
BOEUF CANADA CATÉGORIE A

lb **2.18**

BISCUITS
DIGESTIF, NICE, SABLÉS, ANNEAUX BRISURES
PEEK FREAM

BTE DE 400 g **1.59**

SPAGHETTI
SPAGHETTINI OU MACARONI COUPE
LANCIA

EMB. DE 1 kg **1.18**

VIANDES CUITES
EUROPÉENNES, KOLBASSA, SALAMI BOEUF,
JAGDWURST, SAUCISSON D'ÉTÉ, MAPLE LEAF
(DISPONIBLE AUX MARCHÉS AVEC
COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT.)

lb **2.88**

SAUCISSES
PUR PORC
ROYAL

lb **1.48**

CRISTAUX
À SAVEUR D'ORANGE
TANG

CONT. DE 650 g **2.59**

SAUCE
B.B.Q.
GAZA

BTE DE 540 ml + 145 ml BONI **.49**

BOEUF FUMÉ
TRANCHÉ
BEN'S

EMB. DE 2 x 85 g **1.88**

NOIX DE RONDE
FUMÉE
COORSH
(DISPONIBLE AUX MARCHÉS AVEC
COMPTOIR DE CHARCUTERIE
SEULEMENT.)

lb **4.78**

COLORANT À CAFÉ
COFFEE MATE

BOCAL DE 250 g **1.49**

HUILE VÉGÉTALE
CRISCO

CONT. DE 3 litres **5.29**

CRETONS
BILOPAGE

CONT. DE 283 g **1.88**

JAMBON CUIT, PROVIGO
TRANCHÉ, DISPONIBLE AUX MARCHÉS AVEC
COMPTOIR DE CHARCUTERIE SEULEMENT.

lb **2.48**

LAIT INSTANTANÉ
EN POUDRE
CARNATION

BTE DE 500 g **2.23**

PÂTE DE FOIE
PARIS PÂTE

BTE DE 6 oz **.79**

ÉPERLANS DE LAC
SURGELÉS
ÉVISCÉRÉS

EMB. DE 16 oz **1.58**

JAMBON
GENRE DINER, DÉOSSÉ
PROVIGO

lb **2.78**

JUS DE FRUIT PUR
ORANGE OU PAMPLEMOUSSE
F.B.I.

CONT. DE 64 oz liq. **1.65**

NOURRITURE POUR CHATS
CHOIX DE SAVEURS
DR. BALLARD

BTE DE 25 1/2 oz **.59**

MINI BOEUF SALÉ
EMPAQUÉTÉ SOUS VIDE
MAPLE LEAF

lb **2.58**

TRANCHE DE JAMBON
MAPLE LEAF

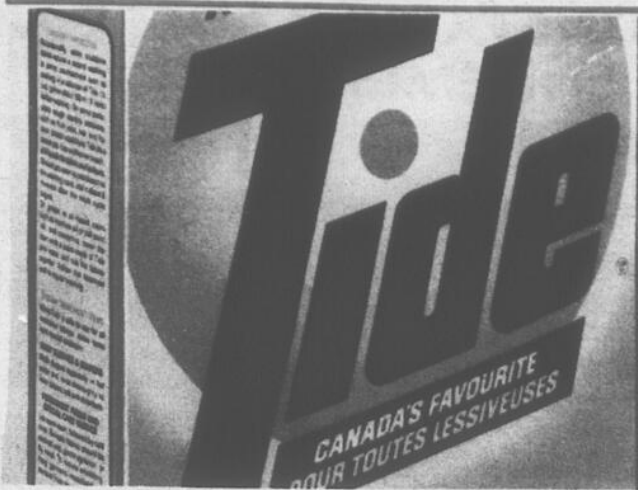
EMB. DE 175 g **1.88**

BONBONS
"JIJUBES", "MARILOTS À LA GELÉE"
DARE

EMB. DE 600 g ou 550 g **1.69**

LIMONADE
F.B.I.

CONT. DE 64 oz liq. **1.15**



DÉTERSIF
À LESSIVE
TIDE



RAISINS VERTS
SANS PÉPINS, CANADA NO 1
DE CALIFORNIE

BTE DE 6 litres **2⁹⁷**

lb **.79**



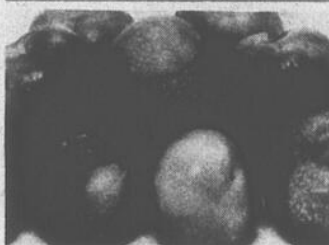
RIZ À GRAINS LONGS
"CONVERTED"
UNCLE BEN'S

BTE DE 3 lb **2⁴⁵**



EAU DE JAVEL
LA PARISIENNE

CONT. DE 3,6 litres **.99**



PRUNES
"SIMCA ROSA OU LARODA", GROSSEUR 4 x 4
CANADA NO 1, DE CALIFORNIE

lb **.49**



TOMATES ROSES
CANADA NO 1
PRODUIT DE L'ONTARIO

lb **.88**

MARGARINE
MOLLE
LACTANTIA

CONT. DE 454 g **.89**

CAFÉ MOULU
ORDINAIRE
CHASE & SANBORN

EMB. DE 454 g **2⁴⁹**

PETITES PATATES
"GRENAILLES", CANADA NO 1
DU QUÉBEC

PANIER DE 4 PINTES **1⁹⁸**

ZUCCHINI
FRAIS
PRODUIT DU QUÉBEC

lb **.29**

RELISH
SUCRÉE
HABITANT

BOCAL DE 500 ml **1³⁹**

AMUSE-GUEULES
"PATACHIPS", "CAPITAINE BONSEL PRETZELS",
"CHEDDEES", CHRISTIE

FORMATS VARIÉS **.79**

PILES
"MN1400-2-C", "MN1300-2-D"
DURACELL

EMB. DE 2 x 1.5 volts **2⁹⁹**

DENTIFRICE
AU M.F.P.
COLGATE

TUBE DE 150 ml **1⁹⁸**

FILET DE SOLE
SURGELÉ
HIGH LINER

BTE DE 16 oz **3¹⁹**

GROS SEL
SIFTO

BTE DE 2 kg **.93**

DÉTERGENT
LIQUIDE
IVORY

CONT. DE 1 litre **2²⁹**

COMPRIMÉS
POUR DENTIER
POLIDENT

BTE DE 32 **1²⁹**

GÂTEAUX, VACHON
¼ LUNE VANILLE OU CHOCOLAT, CARAMEL,
CARRÉ FEUILLETÉ GELÉE

BTE DE 6 **1⁴⁹**

SACS
À SANDWICH
BAGGIES

BTE DE 100 **1²⁹**

SAVON DE TOILETTE
DÉSODORISANT
IRISH SPRING

FORMAT BAIN **.63**

SHAMPOING
POUR CHEVEUX NORMAUX OU SECS
HALO

BOUT. DE 225 ml **1⁵⁹**

MAÏS EN GRAINS
DE FANTAISIE
HIBLETS

BTE DE 12 oz liq. **.59**

MÉLANGE
POUR THÉ GLACÉ
RÉGULIER OU FRUIT, RED ROSE

CONT. DE 24 oz **2⁴⁵**

POUDRE À RÉCURER
AJAX

CONT. DE 600 g **.73**

SACS POUR CONGÉLATEUR
MOYENS
GLAD

BTE DE 20 **.89**

POIS VERTS
NO 3, DE CHOIX
IDÉAL

BTE DE 19 oz liq. **.65**

MAÏS EN CRÈME
DE FANTAISIE
GÉANT VERT

BTE DE 14 oz liq. **.59**

MOUCHOIRS DE PAPIER
CHOIX DE COULEURS
FACELLE ROYALE

BTE DE 100 **.89**

NOURRITURE POUR CHIENS
"DOG CHOW"
PURINA

SAC DE 20 kg **15⁹⁰**

provigo

ASSISTEZ À
L'ÉVÉNEMENT-
THÉÂTRE
DE L'ANNÉE

tit-coq



DE GRATIEN GELINAS

ÉCONOMISEZ
JUSQU'À 70%
SUR VOTRE ABONNEMENT
GRÂCE À

provigo

Demandez votre
abonnement-théâtre
à prix réduit
dans les supermarchés
PROVIGO
participants

THÉÂTRE DENISE-PELLETIER



Au
cœur
du
quotidien.

REMISE DE PLAQUES ET MEDAILLES AU CONCOURS DE DESSINS ET DE DIALOGUES SUR L'ENVIRONNEMENT



1 - (LAMBTON) - David Grondin, vainqueur pour le meilleur dialogue, reçoit sa plaque des mains de M. Claude Chabot, président du club Optimiste Lambton. David s'est mérité plus tard la médaille de bronze parmi les élèves de sept écoles.

2 - (Lambton) - Lina Rodrigue, gagnante pour le meilleur dessin, reçoit sa plaque des mains de France Blanchette, du club Octogone de Lambton et à l'arrière, Emile Ducharme, coordonnateur et prés. de l'Ass. des propriétaires riverains du lac St-François. Lina s'est mérité plus tard la médaille de bronze parmi les élèves de sept écoles.

3 - (St-Romain) - De gauche à droite: Martine Bureau, gagnante du meilleur dialogue, affiche la plaque reçue du président du club Lion, Gérard Fortier, et la dernière, le professeur de Martine, Mme Raymonde Isabel.

4 - (St-Romain) - De gauche à droite: La directrice Mme Suzanne Gosselin; Josée Isabel, gagnante du meilleur dessin, recevant sa plaque de M. Fernando Boulanger, président du Club de Ski de fond de St-Romain et à droite, le professeur de Josée, Mme Denise Larocque.



1 - (Stornoway) - Geneviève Gauthier, de Nantes, reçoit sa plaque pour le meilleur dessin de l'école de Stornoway, des mains de Richard Cameron, Service des Loisirs. (Geneviève s'est mérité plus tard la médaille d'or parmi les élèves de sept écoles).

2 - (Stornoway) - Lily Lavigne de Nantes, qui reçut une plaque pour le meilleur dialogue, du président des Lions, Marcel Labrecque, lit son texte sous les regards de Marcel Labrecque et Richard Cameron.

3 - (Courcelles) - Manon Blanchette, 4e, reçoit sa plaque pour le meilleur dessin du Président Optimiste de Courcelles, M. Yvon Patry.

4 - (Courcelles) - Yvon Patry, prés. Optimiste, remet une plaque à Josée Goulet pour le meilleur dialogue.



1 - (St-Sébastien) - De gauche à droite: Le directeur de l'école, M. Denis Bellefleur; le professeur, Mme Louiselle Lacroix recevant la plaque de la gagnante, M.-Chantale Bussière, décédée et à droite, M. Gustave Dion faisant la présentation pour l'O.T.J.

2 - (St-Sébastien) - De gauche à droite: Nicholas Paradis, gagnant du meilleur dialogue (plus tard, se méritant la médaille d'argent) reçoit sa plaque des mains de M. Gaston Bernard pour la Chambre de Commerce.

3 - (Disraéli) - Catherine Henri, gagnante du meilleur dialogue, reçoit sa plaque du Prés. de l'Association de Bienveillance du lac St-François, M. Jean-Marie Vachon. (Elle s'est méritée plus tard la médaille d'or), parmi les élèves de sept écoles).

4 - (Disraéli) - François Barlow, de St-Jacques le Maieur, gagnant du meilleur dessin, reçoit sa plaque présentée par M. Jean-Marie Vachon, en présence du coordonnateur du concours et président de l'Association des propriétaires riverains du lac St-François, M. Emile Ducharme.



1 - (Disraéli - St-Antoine) - De gauche à droite: Jean-Frs Demers et Brigitte Côté, mentions d'honneur pour le dessin, avec Sylvie Gagnon, gagnante du meilleur dessin, recevant sa plaque des mains de M. Emile Ducharme, coordonnateur et prés. de l'Ass. des prop. riverains du lac St-François.

2 - Jean Frédéric, vainqueur du concours de dialogues, reçoit sa plaque des mains de Mme Irène Ducharme, membre de l'Association des propriétaires riverains du lac St-François et Juge du concours.



ASSURANCE
LAUREAT
LACHANCE
LTEE

LAUREAT LACHANCE LTEE

BUREAU: 4867, RUE LAVAL, LAC-MEGANTIC, QUE. G6B 1C9. TEL. (819) 563-2231

VIE

INCENDIE

AUTOMOBILE

responsabilité

risques divers

bris de glaces
etc.

ASSURANCES 583-2231



M. LAUREAT LACHANCE
Courtier d'assurance agréé



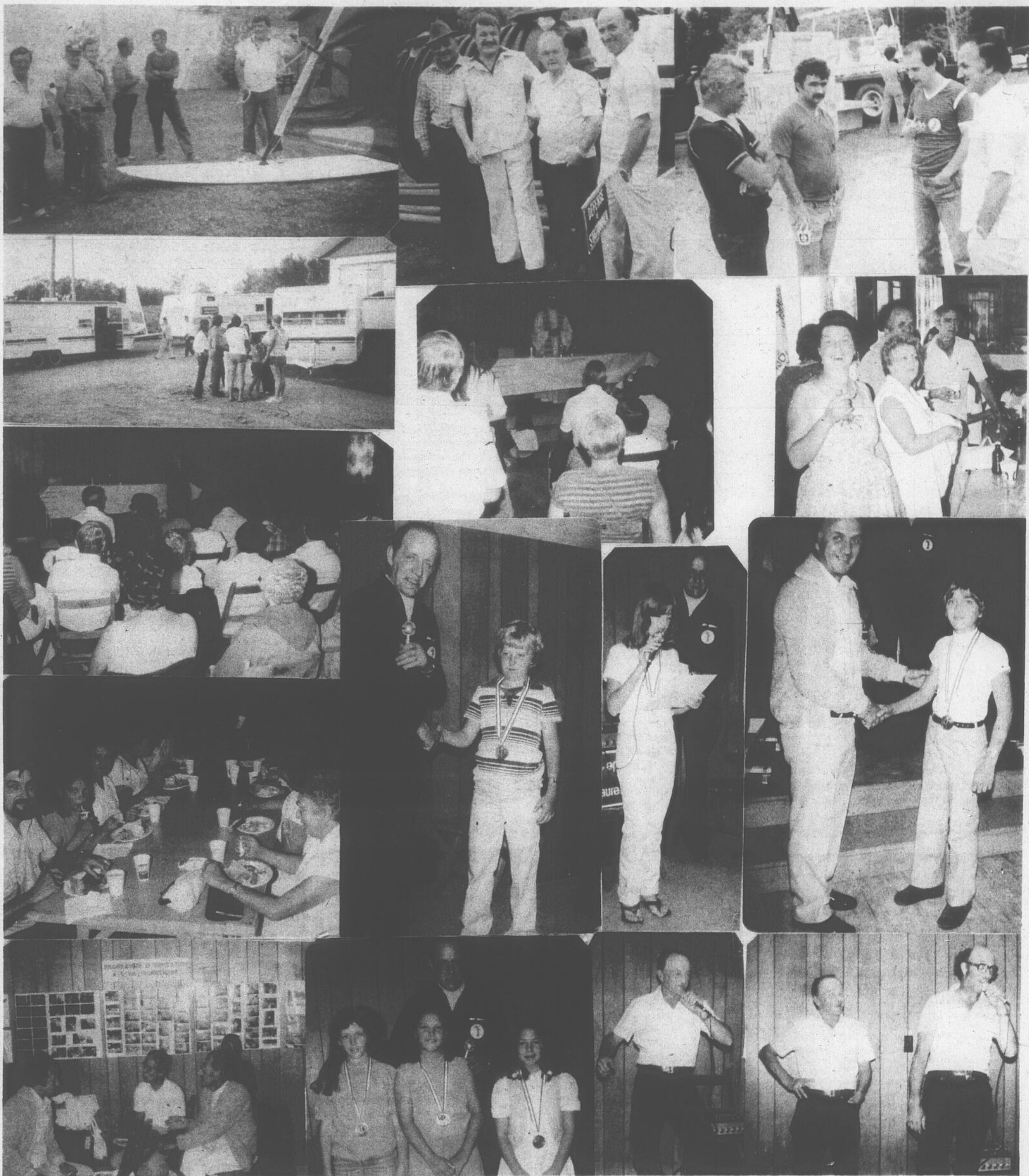
LEO RODRIGUE
Courtier d'assurance Ass.



ANDRE LACHANCE
Courtier d'assurance Ass.

4867 Laval, LAC-MEGANTIC, Qué.

Fête champêtre des riverains du lac St-François



PHOTOS DES DIVERS EXPOSANTS: 1- Mario Boulanger, de St-Romain, explique le maniement d'un voilier; 2- Solange et Roger Ouellet, des Roulettes St-François avec trois véhicule récréatifs; 3- de g. à dr.: MM. Wilfrid Tardif, Fabien Bélanger, député provincial de Mégantic-Compton; Adj. Bernier, industriel; Normand St-Pierre, maire de Lambton. 4- de g. à dr. MM. Sylvio Proteau, inspecteur municipal; Richard Bernier, directeur de l'Association; Jean Marcoux, ex-seç.-trés.; Normand St-Pierre, maire, devant les exhibits de fosse septique en ciment et tuyauterie de champ d'épuration, étalé par J.N. Morin Inc.; 5 et 6: La messe à l'O.T.J. par l'aumônier et fondateur de l'Association, l'abbé Georges-Henri Hallée; 7- de g. à dr.: Irène Ducharme, Juge du concours et épouse du Prés. avec la Mairesse et le Maire, Mme et M. Normand St-Pierre et le conseiller Guy Blais. 8- La jeune Sylvie Gagnon, 2e à gauche, médaillée d'argent du dessin, avec ses parents, lors du

buffet; 9- Nicholas Paradis de St-Sébastien, médaille d'argent du dialogue, félicité par le Prés. Emile Ducharme. 10- La médaille d'or du meilleur dialogue Catherine Henri de l'école Ste-Luce de Djsraéli, lisant le texte vainqueur; 11- David Groudin de Lambton, médaille de bronze pour le dialogue, félicité par le Maire de Lambton, M. Normand St-Pierre; 12- Le Maire St-Pierre discutant avec des citoyens, devant l'exposition de photos prises lors du programme d'éducation à l'environnement; 13- Lors de la remise des médailles, les trois médaillées pour le dessin: de g. à dr.: médaille de bronze, Lina Rodrigue, de Lambton; médaille d'argent, Sylvie Gagnon de l'école St-Antoine de Disraéli et la médaille d'or à Geneviève Gauthier, de Nantes, école de Stornoway. Le coordonnateur et prés., à l'arrière, Emile Ducharme. 14-15: Dans l'animation musicale, l'animateur Antonio Proteau, vice-président; l'accordéoniste, M. Paul-Eugène Labrecque; Toussaint Dostie, raconteur humoristique.

Agriculture — Horticulture

Les légumes: un aliment stable au menu des Québécois



Les légumes, dont la consommation a atteint 102,2 kilogrammes par personne (statistiques de 1977), peuvent être qualifiés d'aliment stable au menu des Québécois étant peu influencés par les facteurs pouvant faire varier son niveau de consommation.

C'est ce que révèle, au chapitre de la consommation de légumes, le document de réflexion publié dans le cadre de la prochaine conférence socio-économique sur l'industrie de l'horticulture.

Le prix des légumes, l'évolution du revenu des

consommateurs ainsi que la structure du commerce de détail constituent cependant trois facteurs susceptibles d'influencer la demande.

La consommation des légumes est peu influencée par les variations du prix du produit. En effet, une augmentation de 1% du prix des légumes entraîne une baisse de consommation des légumes frais de 0,24% et de 0,23% dans le cas des légumes en conserve.

Par ailleurs, la relation entre le revenu et le niveau de consommation est également faible. Lorsque le

revenu s'accroît de 1%, les dépenses des familles pour l'achat de légumes frais et de légumes en conserve augmentent respectivement de 0,09% et de 0,11%. Cependant la consommation de certains légumes fins tels que les asperges, les champignons et les choux-fleurs voient leur demande s'accroître à mesure que le revenu des familles augmente, leur prix étant relativement plus élevé.

Quant à l'influence de la structure du commerce de détail au Québec, son effet est tel qu'il favorise une plus grande consommation de légumes en conserve et moins de légumes congelés. La mise en marché des produits congelés exige des espaces de rangements et des investissements importants (congélateurs) qui sont souvent inaccessibles aux détaillants indépendants vu leur taille plus faible que celle des grandes chaînes. Le marché québécois étant dominé par les détaillants indépendants, ceci expliquerait en partie la faible volume de consommation de légumes congelés par rapport à celui observé au Canada où les chaînes détiennent 60% du marché.

D'autre part, l'augmentation du nombre de repas pris à l'extérieur du foyer n'a qu'un faible impact sur la consommation de légumes au niveau du marché hôtels-restaurants-institutions. La demande du marché de la restauration s'avère peu élevée. En effet, 9% seulement de ses achats en aliments sont consacrés aux légumes. Toutefois la hausse des repas pris hors du foyer a favorisé la consommation des légumes entrant dans la composition des salades en raison de la prolifération des "bars à salades".

Les paiements anticipés sur les récoltes

La Fédération de l'UPA de la Beauce rappelle aux producteurs de la région que depuis quelques années, le programme fédéral de paiement par anticipation permet aux organismes agricoles comme la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec, d'effectuer des paiements par anticipation aux producteurs de céréales.

Le producteur peut ainsi entreposer sa récolte en attendant que les conditions du marché s'améliorent et acquitter une partie de ses coûts de production.

Les produits admissibles à ce programme soit l'avoine, l'orge, le blé, le maïs, le sarrasin et le soya.

Pour déterminer le montant maximal de paiement anticipé que vous pouvez recevoir, il vous faut multiplier le nombre de tonnes métriques de céréales entreposées et destinées à la vente par \$55.00 pour l'avoine, \$60.00 pour l'orge, \$90.00 pour le blé, \$70.00 pour le maïs, \$90.00 pour le sarrasin et \$125.00 pour le soya.

Le paiement anticipé maximal par producteur est de \$15,000.00. Le paiement maximal est de \$30,000.00 dans le cas où il y a deux actionnaires, associés ou sociétaires, âgés d'au moins 18 mois et dont l'occupation principale consiste à exploiter la ferme et de \$45,000.00 pour trois ou plus.

Le producteur doit vendre sa récolte à un acheteur ou un courtier accrédité dont voici la liste pour notre région: S.C.A. Chaudière-Étchemin de Ste-Hénédine, P.A. Lessard et Fils Inc. de St-Georges, Napoléon Breton (1977) Inc. de St-Bernard, S.C.A. La Seigneurie de St-Narcisse et J.N. Brochu Inc. de St-Isidore.

Lors de la vente de la récolte, l'acheteur déduit du prix de vente les montants des paiements faits aux producteurs et les rembourse à l'organisme agricole chargé

Le syndicat de la relève agricole de l'Estrie

Le mouvement débuta en automne '78 par deux groupes qui se formèrent simultanément. Par la suite, avec l'aide du MAPAQ et de l'UPA, les actions concrètes et le recrutement firent en sorte que les groupes furent mieux structurés.

C'est ainsi qu'avec la venue de deux autres groupes, un en '80 et l'autre tout dernièrement, le SYNDICAT DE LA RELEVÉ AGRICOLE DE L'ESTRIE fut formé le 2 avril 1981.

Depuis ce temps, plusieurs actions ont été entreprises où sont en voie de l'être.

Ce syndicat veut grouper les jeunes ou futurs agricul-

teurs et leur donner un syndicat propre au moyen duquel ils pourraient étudier leurs problèmes et défendre l'intérêt général de leur profession.

Plusieurs jeunes de la région de Waterville ont activé la fondation d'un syndicat régional de la relève qui est actuellement présidé par Rock Bouffard de Ste-Cécile de Whitton. Chacun des groupes locaux soit Waterville, Coaticook, Wotton, Weedon et Lac-Mégantic sont représentés par le conseil d'administration. Ce syndicat a récemment demandé son affiliation à la Fédération de l'UPA de Sherbrooke.

de l'administration du programme.

Il est à noter que le producteur qui fait la demande des paiements anticipés doit être membre d'un syndicat régional de producteurs de cultures commerciales.



TELE-CHASSEUR (PAGER) à Lac-Mégantic et REGION

Pour vous, professionnels, contracteurs, ménagères, etc... Composez un numéro de téléphone codé et donnez vos messages. La personne que vous voulez rejoindre recevra clairement le message.

MÉGANTIC COMMUNICATIONS

Lucien CAMERON, président

Bur. 583-0433
Rés. 583-2189

CONSTRUCTION JACQUES BOLDUC inc.

Route 204, St-Ludger

- Spécialiste en tous genres de fondations
- Polissage de planchers de ciment

Nous désirons en tout temps votre entière satisfaction

Tél.: (819) 548-5106

ENCAN! ENCAN!

samedi matin, 15 août, 10h.30

à l'Aréna de Courcelles

pour M. Serge Trépanier

Le ménage au complet de Mme Eugène Arguin sera vendu

CECI COMPREND:

Poêle électrique "Roy" four automatique; réfrigérateur "Roy" sans givre, 3 ans d'usage; laveuse "Admiral" 7 ans d'usage, en bonne condition; mobilier de cuisine; 2 mobiliers de salon; mobilier de chambre au complet et plusieurs bureaux; chiffonnier très propre et très antique; bassin à l'eau de chiffonnier "Rose et blanc" antique; plusieurs chaises antiques; beaucoup de vaisselle antique; des couvertures de laine; catalogues; couvre-pieds; courtpointes; lot de vaisselle; lot de linges de lin; plusieurs valises antiques; coffre en pin antique; nappe brodée à la main, dentelle au crochet et au Richelieu autrefois, antique; lazy-boy, lampe à l'huile; 3 coffres de linge; plusieurs cadres; 1 téléviseur n. et bl. portatif 21" "Zénith"; 1 téléviseur n. et bl. "Zénith", ainsi que d'autres articles qui seraient trop long à énumérer.

Conditions de la vente: strictement comptant; apportez vos livres de chèques, cantine sur les lieux.

L'encan est fait par:

Gérard Quirion, encanteur-licencié
1 (418) 486-2696 Lambton
et
Clermont Veilleux, encanteur-licencié
1 (418) 459-3332 La Guadeloupe

"BIENVENUE A TOUS"

ROY AUTO LAC-DROLET

PIECES D'AUTOS USAGEES DE TOUTES SORTES

MOTEURS TRANSMISSIONS DIFFERENTIELS	ALTERNATEURS DEMARREURS RADIATEURS	BATTERIES ROUES - PNEUS PARE-BRISE
---	--	--

G. ROY, propriétaire

1-819-549-2996

Livraison gratuite

De la p'tite vache pour les vaches...



La vache, en doutera-t-on, est en certains points très proche de l'homme (et de la femme, naturellement...) Elle peut (la vache) éprouver

certaines difficultés à digérer la nourriture qu'on lui propose, puisque la moulée ne contient pas obligatoirement tous les éléments dont elle a besoin pour voir la vie en vert.

Mais à la différence que l'homme, la vache ne peut prendre l'initiative de gober quelques comprimés anti-acides pour mettre fin à une séquence de brûlement d'estomac, et c'est d'autant plus tragique que le sympathique ruminant ne peut prendre l'initiative de gober quelques comprimés anti-acides pour mettre fin à une séquence de brûlement d'estomac. Et quand on sait que la vache possède quatre estomacs!

Par chance, les chercheurs se sont penchés sur ce problème des temps modernes, et ont découvert la solution miracule aux problèmes digestifs de la vache: il s'agit du bicarbonate de soude, ou si vous préférez, de "ptite vache"!

Quand la vache est "à l'herbe", le bicarbonate de soude est produit naturellement dans sa salive, qui assure une bonne digestion. Mais lorsqu'elle doit se contenter de moulée, la vache a besoin d'un supplément de bicarbonate.

Certaines compagnies ajoutent à leurs moulées du bicarbonate, de manière à assurer à la vache un appétit normal et une bonne production de lait. On dit également que le bicarbonate contribue à faire prendre du poids au bétail d'élevage.

On efface la courbe à Corriveau



Les employés du ministère des Transports s'affairent présentement à effectuer une correction au tracé de la route 161 entre Nantes et Stornoway, de manière à faire disparaître la tristement célèbre "courbe à Corriveau", lieu de fréquents accidents. Personne ne s'en plaindra.

Nouveau territoire desservi par

BEAUCE
xpress

entre MONTREAL — QUEBEC — et SHERBROOKE

aux endroits suivants: AUDET, COURCELLES, FRONTENAC, LAC DROLET, LA GUADELOUPE, LAMBTON, MARSBORO, NANTES, STE-CECILE DE WHITTON, ST-EPHREM, ST-EVARISTE, ST-HILAIRE de DORSET, ST-SEBASTIEN et LAC-MEGANTIC.

COMPOSEZ: à Lac-Mégantic (819) 583-4422

à St-Georges (418) 228-6691

Rock Quirion, représentant (permis de transport général)

Jean-Luc
Bilodeau

ENTREPRENEUR
ÉLECTRICIEN

SERVICE
RAPIDE

CHAUFFAGE
ÉLECTRIQUE

RÉSIDENTIEL
COMMERCIAL
INDUSTRIEL

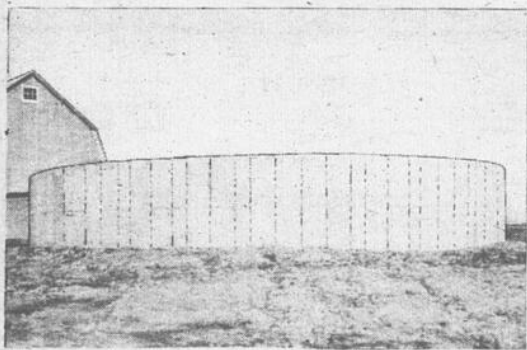
842 RD RODRIQUE
WOBURN

544-2971

CONSTRUCTIONS

Patrick Boucher enr.

ENTREPRENEUR GENERAL



SPECIALITES:

- CITERNES à PURIN circulaires, en béton.
- CONSTRUCTION et FONDATIONS pour BATISSES résidentielles, commerciales et industrielles.

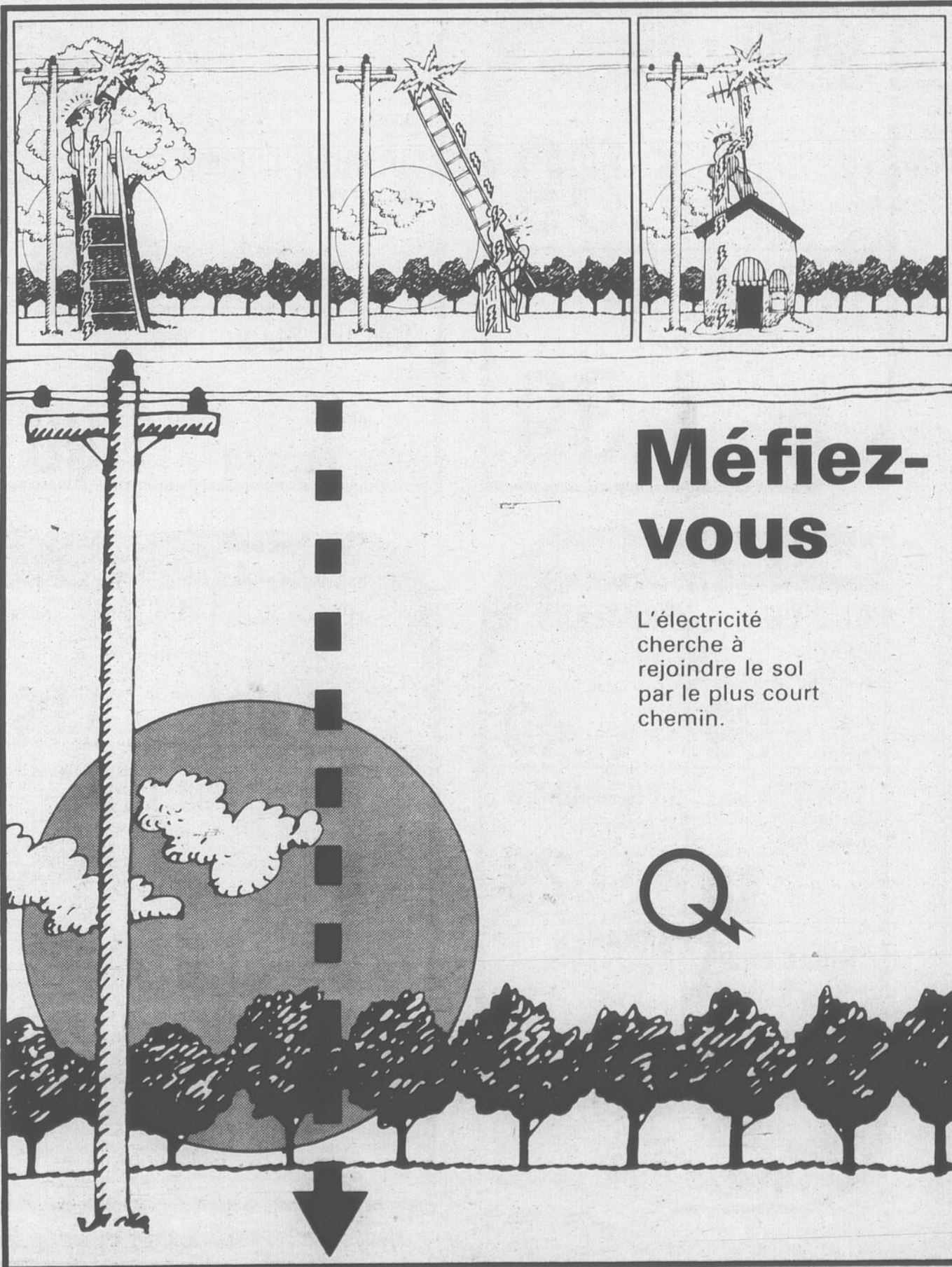
POLISSAGE DE CIMENT

Constructions Patrick Boucher enr.

AUDET — tél. 1 (819) 583-0150

Estimation gratuite sans frais de transport dans un rayon de 50 milles

PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION



Méfiez-vous

L'électricité cherche à rejoindre le sol par le plus court chemin.



SERVI



Du monde bien serviable, "on pense à vous"



Epicerie Chez ROCK inc.

4992 Dollard Lac-Mégantic

583-1785

Marché GRIMARD enr.

2983 Laval Lac-Mégantic

583-0775

NOUS FAISONS LA LIVRAISON DANS TOUTE LA VILLE

Spéciaux en vigueur du 11 au 15 août

SAUCE à hot chicken
HABITANT

14 oz **2 / .69**

VINAIGRE blanc pur
Canada

2.5 L. **1.39**

viandes

POULET B.B.Q. surgelé Cat. Utilité	BOEUF haché mi-maigre
3 à 4 lb lb .98	lb 1.95
JAMBON mignon cuit MAPLE LEAF	SAUCISSES fumées MAPLE LEAF rég. ou tout boeuf
1 à 2-lb lb 2.28	pqt 1 lb 1.28
BACON Maple Leaf rég. ou érable	FILET de sôle surgelé
pqt 500 g 1.98 SERVI tendre	lb 2.18

fruits et légumes

BLE D'INDE du Québec	PRUNEAUX LARODA
douz. .99	lb .49
PIMENTS verts des E.-U. grosseur gros	CONCOMBRES du Québec
lb .39	2 / .29
POIRES Bartlett grosseur 150 des E.-U.	BANANES CHIQUITA
lb .55 SERVI frais	lb .27



divers

CAFE avec chicorée ENCORE de Nestlé	MARGARINE colorée FLEISCHMANN'S en carré	DETERGENT en poudre BOLD biologique	CREME glacée GRAD cont. plastique
8 oz 3.99	2 lb 1.99	3 L. 1.69	2 L. 1.69
JUS D'ORANGE sucré ou non-sucré Libby's - 48 onces	MARGARINE DURE GRAD 2 lb	SAC POUBELLE de cuisine - GRAD - 10	DETERSIF LIQUIDE PALMOLIVE 1 L.
1.39	.59	2 / .99	2.29
FEVES AU LARD bien mijotées Libby's - 14 onces	FROMAGE KRAFT 12 tranches individuelles 250 g.	DETERGENT LIQUIDE PALMOLIVE 1 L.	2.29
.69	.99	CROUSTILLES YUM YUM régulières ou B.B.Q. 300 g.	1.69
PATE ARC-EN-CIEL spaghetti en coudes CATELLI - 375 g	LAIT EN POUVRE GRAD 1.5 kg	BATONNETS D'AIGLEFIN High Liner 14 onces	2.59
.69	5.29	FRITES McCain régulières, frisées ou juliennes - 2 lb	.89
MELANGE SOUPE Poulet et nouilles GRAD - 4 x 2 1/2 onces	NOURRITURE pour chats Dr Ballard - saveurs variées - 25 on.		
.69	.59		
FEVES BLANCHES GRAD 2 lb	BISCUITS RITZ CHRISTIE 250 g		
1.69	.99		

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités

SERVI vite

Accord de principe aux Postes

Un accord de principe est intervenu entre les négociateurs du Syndicat canadien des postiers et le ministère des Postes, tard jeudi soir dernier, 38 jours après le débrayage des postiers canadiens.

Le président du Syndicat, M. Jean-Claude Parrot, a déclaré que l'entente proposée aux postiers était valable, "puisque nous l'avons acceptée". C'est donc dire que le Syndicat recommandera à ses membres de ratifier le nouveau projet de contrat de travail, et que le service postal pourrait rentrer dans l'ordre d'ici peu.

A "L'Echo" comme ailleurs, l'interruption de la livraison du courrier a causé de nombreux problèmes. Nous nous excusons auprès des personnes qui n'ont pu recevoir leur journal comme à l'habitude, bien que nous ayons mis en place des structures exceptionnelles pour assurer la livraison de 4,500 copies (hebdomadairement) dans la région immédiate de Lac-Mégantic, malgré les coûts supplémentaires que cela n'a manqué d'engendrer.

Nous anticipons que la présente édition devrait être livrée comme à l'habitude par les facteurs. Souhaitons-le!



Un Club des Marchands à Lac-Mégantic

C'est nouveau et fantastique pour les consommateurs de la région de Lac-Mégantic. En effet, un groupe dont le nombre croîtra bientôt a décidé de former un club, dont le but sera de servir les consommateurs de Lac-Mégantic avec de meilleurs prix, tout en conservant un excellent choix de marchandise.

En ces temps difficiles, il apparaissait comme étant hautement important pour ces femmes et hommes d'affaires de Lac-Mégantic de trouver un moyen de mieux rejoindre le public et de le mieux servir. Ce groupe est enfin créé, il faudra rechercher le sigle du CLUB DES MARCHANDS chez les

commerçants membres pour bénéficier des bienfaits de ce nouveau regroupement.

Les membres fondateurs sont: Mercerie Guy Cloutier, Chaussures Bolduc, Uniprix Claude Charron, Le Karousel, Shier, Canox-Léogéri Inc., Chez Madeleine, et le Centre de Couture Touche à Tout.

Ces commerçants ont re-

tenu les services d'une entreprise de mise en marché dont le mandat sera de mettre en place les mécanismes visant à rejoindre les buts du groupe.

Un porte-parole du Club a d'ailleurs mentionné que très bientôt diverses promotions seront organisées pour informer les consommateurs des services de ce regroupement.

SESSION EN COMMUNICATIONS



Le directeur général de la chambre de Commerce, M. Réal Gosselin, nous informe que se tiendra à Lac-Mégantic au début de l'automne une session en communications.

Surveillez nos prochaines éditions.



Année internationale
des personnes handicapées

Salon «L» (Elle) en.

ESTHETIQUE
Hélène Roy, esthéticienne diplômée

ELECTROLYSE
Bernadette LEBLANC, diplômée en électrolyse

SPENCER
vêtements faits sur mesure

PRODUITS DU LABORATOIRE Dr RENAUD
Sur rendez-vous - du mardi au samedi midi
Ouvert mercredi et vendredi soir
3932 Laval nord - LAC-MEGANTIC
583-0203



Chez les riverains du lac St-François

- Emile Ducharme reporté à la présidence;
- Résolution d'un moratoire sur les porcheries pour tout le bassin versant du lac St-François.

Le dimanche 2 août, c'était la réunion annuelle des riverains du lac St-François. Il y avait trois membres sortant. MM. Maurice Prévost, Emile Ducharme et Richard Bernier. Les deux premiers furent réélus sans opposition et au siège de M. Richard Bernier qui ne s'est pas représenté, M. Jacques Béliveau de Victoriaville fut élu. Par la suite, les membres du bureau de direction se sont réunis pour élire l'exécutif: Président: Emile Ducharme; 1er Vice-prés.: Roger Champeau de Bury; 2e Vice-prés.: Antonio Proteau de Lambton; Sec.-Trés.: Thérèse Thibodeau de Lambton; directeurs: Jean Marcoux de St-Louis de France; Maurice

Prévost de Laval et Jacques Béliveau de Victoriaville.

Le président Emile Ducharme avait présenté son rapport, démontrant les multiples activités de l'Association. La compilation de la nouvelle liste des propriétaires riverains pour le sud du lac St-François dénombre 769 riverains. La nouvelle secrétaire-trésorière, Thérèse Thibodeau, fit la lecture du procès-verbal. L'état des revenus et dépenses démontre un léger surplus de \$233.60. Il fut souligné qu'il faudrait amender les règlements aux fins d'élire des conseillers, représentants de divers endroits du lac et également pour changer le quorum. Dès la reprise des activités

normales du courrier postal, une assemblée générale spéciale à cet effet sera convoquée.

Une résolution fut adoptée, à l'effet de demander au ministre de l'Environnement de décréter un moratoire relativement aux porcheries pour tout le bassin versant du grand lac St-François.

Aux fins d'être renseigné sur les activités locales ainsi que sur toute législation muni-

cipale apte à changer l'impôt foncier, les riverains devraient s'abonner à leur hebdomadaire régional. Tout propriétaire riverain se doit, pour la protection de son intérêt et de son lac, supporter son Association par l'envoi de sa cotisation de membre au montant de \$5. à l'Association des propriétaires riverains du lac St-François, c.p. 37, Lambton, Cté Mégantic - Compton, G0M 1H0.

Village culturel 81

"On prend racine"

Depuis les quatre dernières années, la région de l'Estrie a connu les endroits suivants comme Village Culturel: en 1977, Sherbrooke; 1978, Danville; 1979, Lac-Mégantic; 1980, St-Adolphe de Dudswell.

Cette année, c'est au Village de RACINE que revient l'honneur d'être le Village Culturel 1981.

Cet événement aura lieu du 13 au 16 août prochain.

En plus d'être le Village Culturel, RACINE fêtera son 75ième anniversaire de fondation.

Le Village Culturel de RACINE permettra aux nombreux artisans, artistes et acteurs de la région de l'Estrie de démontrer leurs talents, leur savoir-faire devant le public. Plusieurs kiosques seront à la disposition de Sherbrooke, Lac-Mégantic, Windsor, Richmond et Valcour. Une grande scène permettra aux artistes de se produire, de 13.00 à 23.00 heures tous les jours.

RACINE deviendra un grand Village Culturel. Des maisons, des granges et des

garages ont été prêtés par la population pour la tenue des activités.

Pour l'ouverture de cet événement, le ministre Raynald Fréchette et les députés Carmen Juneau et Réal Rancourt seront présents jeudi le 13 août.

Donc du 13 au 16 août "ON PREND RACINE" au Village Culturel situé sur la route 243 entre Waterloo et Richmond.

M. Lionel Bombardier est le président du comité organisateur du Village Culturel de l'Estrie à Racine.

RESTAURANT
"La Bonne Récolte"

GOULD
(ROUTE 108) Tournez en direction
de Scotstown

877-3263

Situé dans une belle vieille maison

Nous servons des repas variés et intéressants style maison

Mets canadiens et d'autrefois
BEAUCOUP de SPECIALITES!

LICENCIE
OUVERT tous les jours de 11h30
a.m. à 10h30 p.m. (Sauf le lundi)

A BIENTOT!



- Cours d'équitation
- Location de chevaux

7 JOURS PAR SEMAINE

Marcel Roy, instructeurs, vous offre des cours d'équitation qui débiteront en tout temps. De 6 ans à 65 ans, venez vous récréer en pratiquant un nouveau sport en pleine nature.

Nous faisons la location de chevaux à l'heure ou à la journée vous donnant accès aux sentiers aménagés en forêt pour randonnées.

Les numéros gagnants, semaine du 31 juillet au 7 août: 313090 - 313157 - 313217 - 313194 - 313147 - 313166 - 313167 valeur d'une randonnée d'une heure à cheval.

— Vente et échange de chevaux de selle
— Maréchal ferrant pour chevaux de selle

Pour réservations ou inscriptions **COMPOSEZ 583-2765**

Centre de location équestre Mégantic

Marcel Roy, propriétaire
Ouverture: 9h00 a.m. à 8h00 p.m.

3153 rue Lafontaine
Lac-Mégantic Qué.

LOUEZ, ACHETEZ, VENDEZ par nos

PETITES ANNONCES

583-1630

JOUR LIMITE: VENDREDI, 15 HEURES

TARIF **\$2.50** 15 MOTS — 0.05 LE MOT SUPPLEMENTAIRE — PAYEE COMPTANT OU AVANT PARUTION
\$3.50 LE POUCE AVEC CADRE — .50 DE PLUS SI ON DOIT FACTURER

Maisons à vendre



X-LM020 - BEAU, BON, PAS CHER!!
 Propriété style "Suisse", toute neuve à 2 mi-
 nutes du Centre-ville Mégantic avec vue sur le lac, hyp. à reprendre à 16%.
 Cessez d'attendre au lendemain. GINETTE FORTIN, agent, tél. 583-1931 ou Immeubles Marcoux 583-2411.

MAISON 2 logements située au 3536 rue Lallemand dans Notre-Dame de Fatima avec possibilité d'obtenir \$10,000. d'octroi du gouvernement pour les réparations. S'adresser au 5407 rue Frontenac ou composez 583-0302.
 [avril 21, JNO]

MAISON 4 1/2 pièces située rue Papineau avec 2 solariums, grand terrain. Composez 583-1575.
 [mai 12 JNO]

BUNGALOW

situé rue des Erables à St-Jean Vianney, grandeur 28' x 38', terrain 70' x 100'. Armoires de bois franc, céramique à l'entrée et chambre de bain, prix raisonnable. A visiter sur rendez-vous. **RENE BEDARD**, entrepreneur en construction, tél.: 583-0210.
 [juin 23 JNO]



X-LM002 - ST-JEAN VIANNEY - POUR PROBABLEMENT MOINS CHER QUE VOTRE LOGEMENT. vous serez propriétaire d'un 5 1/2 pièces avec garage-atelier, beau terrain. **Bernard Boulet**, agent, 583-2430 ou Immeubles Marcoux, 583-2411.

STORNOWAY - Maison à vendre 1 1/2 étage, 4 chambres à coucher, sur 10 acres de beau boisé longeant la rivière. **Cécile Beauchesne**, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.
 août 3-10-17-24



X-LM014 - VOULEZ-VOUS DE L'AIDE POUR PAYER VOTRE MAISON?? J'ai pour vous un duplex très propre à bons revenus situé sur Baie des Sables. **Bernard Boulet**, agent, tél. 583-2430 ou Immeubles Marcoux, 583-2411.

MAISON située au 4756 rue Champ-plain, 4 chambres à coucher, 2 salles de bain, tapis mur à mur, chauffage électrique et bois, intérieur refait à neuf au complet, possibilité de subvention pour l'extérieur, prix à discuter. Composez 583-4227 après 6 hrs.
 [juin 30 JNO]

MAISON UNIFAMILIALE, modèle québécois 26' x 40', terrain 70' x 100', située sur une nouvelle rue dans un quartier résidentiel, 5 1/2 pièces, comprend 3 chambres, sous-sol prêt à finir, base prête pour foyer, abri d'auto, armoires et marquerie de chêne. Communiquez avec **Prosper Bouchard**, 4000 rue Wolfe, tél. 583-2683.
 [juil. 7 JNO]

MAISON en pierres des champs de 2 logements de 5 1/2 pièces, chacun, située près du centre-ville, condition avantageuse au 5016 Laurier. Composez 583-1886.
 [mars 10, JNO]

MAISON 1 1/2 étage, 8 appartements, terrain 50 x 100, située au 6673 Salaberry; système électrique de chauffage à neuf. Prix: \$35,000. Composez 583-4494.
 [juin 30, JNO]

MAISON située au 3847 Vanier, grand terrain, planchers en bois franc, 4 chambres à coucher. Composez 583-3278.
 août 4-11-18-25



X-LM0015 - TRES JOLIE MAISON CANADIENNE! De construction récente en bois naturel, ch. Baie des Sables. IL FAUT LA VOIR! **Bernard Boulet**, agent, tél. 583-2430 ou Immeubles Marcoux 583-2411.

LAMBTON - Bonne maison de campagne partiellement meublée avec environ 50 acres de terrain, 12 acres de terre faite, pacage et bois. **Cécile Beauchesne**, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.
 août 3-10-17-24

MAISON 2 étages, 8 pièces démenagée sur un terrain d'environ 1 acre pouvant servir pour bricoleur, pour chalet et camp de chasse, 2 milles avant Milan, prix \$7,000. propriétaire peut financer. Composez 1-565-1338 ou 1-832-4098.
 [juil. 28, août 4-11-18 P]

MAISON, 4 1/2 pièces, avec garage, située à Notre-Dame de Fatima, beau site, terrain 66' x 140'; réduit à \$8,500.
 Composez après 6 hrs 583-4125
 août 11-18-25, sept. 1

MAISON très bien située, rue Daniel à Notre-Dame de Fatima, près des écoles, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, terrain 50' x 100', bien aménagé, directement du propriétaire. Composez 583-4837.
 [août 4-11-18 P]

LAC-MEGANTIC - Dans Fatima, maisons à revenus, bien situées, prix avantageux. **Cécile Beauchesne**, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.
 août 3-10-17-24

MAISON DE CAMPAGNE avec bâtiments de ferme, située près de Lac-Mégantic. Composez 583-0405.
 [août 11-18-25 sept. 7]

MAISON située au 3847 Vanier, grand terrain, planchers en bois franc, 4 chambres à coucher. Composez 583-3278.
 [août 4-11-18-25]

DUPLEX situé au 3635 et 3639 Laviolette avec hangar à Lac-Mégantic, logements de 5 1/2 pièces, fini en brique. Composez 514-255-7016 après 8h00 p.m.
 [août 11-18-25]

Terrains à vendre

TERRAIN à vendre à Notre-Dame de Fatima, service d'eau rendu, 70' x 100'. **Aubaine!** Composez 583-3401.
 [juil. 7-14-28, août 4 P]

TERRAIN BOISE, environ 70 acres à vendre avec ou sans la maison, à Nantes, sucrerie installée avec 1,500 chaudières, cabane et grément de sucrerie. Tél.: 547-3618.
 [août 4-11 P]

A VENDRE

EMPLACEMENTS pour chalets ou résidences au **DEVELOPPEMENT** de la Baie Victoria, avec accès à la plage.

S'adresser à:

PLACEMENTS J. DUBE Inc.
 5060 Papineau LAC-MEGANTIC

Jérôme Dubé 583-3893
 Raymond Dubé 583-2424

TERRAIN 200 x 200 boisé sur le chemin de Woburn. Ce terrain est dézonné, prêt à être construit, aussi **EMPLACEMENT** dans Fatima sur la rue Lallemand, avec tous les services d'égouts. Composez 583-0302 ou adressez-vous à 5407 Frontenac.
 [mai 26, JNO]

TERRAIN 35 acres et plus avec ruisseau, maison-moblie, électricité refaite à neuf, peut servir de chalet, terrassement du chemin, à 4 milles de Lac-Mégantic. Le terrain et la maison-moblie peuvent être vendus séparément. Composez 1-569-2833.
 [juil. 28, août 4-11]

TERRAIN à STE-CECILE, lot de 38 acres près du village, entrée eau et égouts, pour construction. 1/3 boisé en plantation. Tél.: 583-0118.
 [juin 23, 3 mois]

TERRAINS sur le lac Mégantic, chemin Baie des Sables, 2 grands sur belle plage de sable. **Cécile Beauchesne**, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000. Le Permanent, courtier.
 août 3-10-17-24



X-LM0016 - VOUS CHERCHEZ UNE TERRE? Maison, belle petite grange, grand garage, 100 acres, boisé et paysagé. **Bernard Boulet**, agent, tél. 583-2430 ou Immeubles Marcoux, 583-2411.

TERRAIN BOISE très propre 200 x 300', situé à 2 milles de la ville, possibilité d'eau sur puits artésien. Idéal pour maison-moblie, à prix avantageux. Tél. 583-2420.
 [août 11]

LOT sur le lac Mégantic à Piopolis, 100' sur le lac x 170' \$5,000. Composez 849-6151 ou 844-2482.
 [août 11-18 P]

TERRE A BOIS - 50 acres près du village de Notre-Dame des Bois. Belle pousse, 50 acres à Lac-Drolet, bois prêt à couper. **Cécile Beauchesne**, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.
 [août 11-18-24]

NANTES - Erablière 4200 entailles, cabane neuve, électricité 220 amps. **Cécile Beauchesne**, 1-819-583-3000 ou 1-819-547-3487, Le Permanent, courtier.
 [août 11-18-25]

Chalets à vendre

CHALET situé au Lac Trois Milles environ 12 milles de Lac-Mégantic meublé, hiverisé, chauffé à l'électricité, 365 pieds sur le lac, terrain boisé, 101,700 p.c. Composez 583-3936
 [mars 13 JNO]

CHALET sur les bords du lac Mégantic, chemin de Woburn, 1 mille du cinéma, 24' x 30', 1 1/2 étage, style alpin, mezzanine, 3 chambres, finition intérieure bois naturel, foyer pierres des champs, ameublement artisanal, cède rustique, chauffage électrique, eau chaude, galerie 8' x 24', terrain aménagé 100' x 250' (approx.), fosse septique et champ d'épuration approuvé. Composez 583-4875.
 [At 4-11 P]

STE-CECILE - Chalet et remise au lac Trois-Milles avec leur contenu (meubles, chaloupe, tondeuse, etc.), terrain 100' x 200'. **Cécile Beauchesne**, 1-819-547-3487 ou 1-819-563-3000, Le Permanent, courtier.
 août 3-10-17-24

CHALET à vendre au lac Thor à Stratford, 5 chambres à coucher, chauffage électrique, eau courante, 80' de façade sur le lac avec une remise à chaloupe neuve. S'adresser à 819-652-2722 ou à 819-652-2059.
 [août 11-18-25]

COMMERCES A VENDRE

ROULOTTES MOTORISEE (motor home) de marque CHAMPION, 23 pieds de longueur, 14,000 milles seulement; propre comme neuve. **COMPOSEZ 583-3088.**
 [juil. 7, JNO]

Automobiles à vendre

DODGE VAN 1971, bon état, isolé, \$500. Composez 583-2793.
 [août 11]

BUICK CENTURY 1974, rouge vin, millage 53,000 milles. Pneus neufs, excellent état. Tél. le jour 583-4177.
 [août 11 P]

PICK-UP "G.M.C." 1971, 6 cylindres, en bon état mécanique à bon prix. Composez après 6h00 583-4125.
 [août 11-18]

Motocyclettes à vendre

MOTO SUZUKI 1976, 100cc, millage 6,640, prix à discuter. Composez 583-3115.
 [août 4-11 P]

MOTO HONDA GL-1000 équipée, Windjammer SS, radio AM/FM/Cassette, selle custom, amortisseurs à air S et W, sacoches et aile avant genre Harley, pare-chocs légers avant et arrière, moteur chromé, nombreux extras... Prix intéressant. Composez (819) 583-2970.
 [août 4-11 P]

HONDA CM-400 CUSTOM 1980 de route, seulement 600 km, barre de protection et porte-bagages et dossier, à l'état de neuf. Composez 583-2970.
 [août 11-18 P]

MOTO-CROSS RM 125 Suzuki 1980, habillement compris, \$1,000. Composez 583-2562.
 [août 11-18-25]

MOTO HONDA 550cc 1978 Four, 3,800 km. prix \$1,700. Composez 547-3479 le jour.
 [août 11-18 P]



COURTIER - Tél.: 1-563-9834

BUNGALOW, 56' x 30', 750 terrain à Piopolis.

PROPRIETE rue Laviolette, logement 3 chambres à c. et atelier de 36' x 44.

LAC-DROLET Grand terrain de chalet 150 pieds au lac.

VRAIE AUBAINE sur chalet et atelier au lac Trois Milles. Offre raisonnable acceptée.

BUNGALOW élevé avec 3 ch. à c. au mezzanine situé rue Pie XI.

CHALET au lac Mackenzie, grand terrain.

Pour l'achat ou la vente d'une propriété, terrains, etc..., **CONSULTEZ-NOUS.**

Plusieurs années d'expérience à votre service

LEONARD LAVALLEE
 agent
 tél.: (819) 583-3233

la caisse d'établissement de la chaudière courtier:
 (819) 583-0144 5335 Frontenac LAC-MEGANTIC



5466 - CHALET sur le bord du lac, meublé, 3 chambres à coucher, grand emplacement avec grève de sable, foyer extérieur, source naturelle.



5335 - BUNGALOW 24' x 39', 6 1/2 pièces, abri d'auto, remise, cour en asphalte, emplacement paysagé. PRIX REDUIT.



5461 - CHALET meublé, isolé, chauffé, à 4 milles de LAC-MEGANTIC, terrain de 15 acres boisé, 950 pieds sur le chemin, accessible à l'année. UNE AFFAIRE UNIQUE A NE PAS MANQUER.



5562 - BUNGALOW récent, 8 pièces dont sous-sol fini avec salon (bar), 2 salles de bain, 4 chambres à coucher, emplacement paysagé de 126' x 125', patio, cour asphaltée, disponible le 1er septembre.



5580 - RESIDENCE et atelier de menuiserie avec outillage complet: scies, corroyeur, planeur, tours etc. grand emplacement de 170' x 130'.



P-3 - VILLAGE PIOPOLIS, MAISON entrées bonne condition, isolée, chauffage centrale à l'huile, partiellement meublée, beau terrain, vue arrière sur le lac, possibilité de diviser en 2 logements. AGENT: DIANE PELLETIER TEL. 583-3452.

5241 - MAISON située dans le centre du village de WOBURN, 2 logements de 4 1/2 pièces, bâtisse isolée à neuf, terrain 100 x 100', avec garage, jardin.

5439 - RESIDENCE de style colonial, située sur le bord du LAC MEGANTIC, endroit tranquille, maison au confort moderne et à l'aspect d'antan bien préservé, très grand emplacement.

5238 - SEMI-COMMERCIALE: 5 1/2 pièces, voisin du Cinéma Mégantic, entrée électrique 400 ampères, possibilité pour local commercial ou garage, grand emplacement paysagé. PRIX REDUIT.

P-1 - TERRAIN résidentiel ou commercial 80 x 150', service d'aqueduc, AU CENTRE DU VILLAGE DE NOTRE-DAME DES BOIS, vue superbe sur le Mont Mégantic. AGENT: DIANE PELLETIER TEL.: 583-3452

5503 - MAISON CANADIENNE NEUVE située dans la ville, sur grand emplacement paysagé, finition luxueuse de qualité, 8 appartements dont un bureau, abri d'auto.

5267 - RESIDENCE située dans la ville, 5 1/2 pièces, intérieur rénové, bien isolée, terrain de 50 x 120'.

5199 - CHALET à quelques minutes de la Baie des Sables, armoire de pin, foyer extérieur sur patio, grand terrain boisé traversé par 2 ruisseaux.

5577 - Pour qui a un projet nous avons un terrain de 70 x 112' 8", avec un solage neuf de 28 x 44', entrée électrique et entrée d'eau, même une vieille maison. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

5357 - BUNGALOW NEUF à la Baie Victoria, 3 chambres, chambre de lavage, foyer Franklin, emplacement paysagé de 100 x 150', puits artésien, accès à la plage et aux ensembles sportifs, un vrai chalet à l'année.

5200 - MAISON NEUVE, finition luxueuse, avec garage, patio sur grand terrain boisé. PRIX REDUIT.

5201 - CHALET tout meublé, 2 chambres à coucher, remise, terrain de 75' x 200' en beau bois, puits artésien, situé près du parc récréatif de la Baie des Sables.

L-60 - TERRAIN DE CHALET sur le lac 200 x 175', prêt à construire, avec ruisseau, 1 puits, fosse septique, services municipaux complets, accessible à l'année.

5404 - 4739, Laurier, LAC-MEGANTIC, MAISON 7 1/2 pièces, entrée électrique neuve, chauffage électrique, abri d'auto, remise, cour asphaltée, disponible immédiatement.

5576 - EPICERIE-BOUCHERIE licenciée, située dans la région, plus d'un demi-million de chiffre d'affaire opéré par 3 personnes, très rentable.

5222 - PETITE FERME A LAC-DROLET, maison complètement rénovée, 5 1/2 pièces, puits artésien, petite grange, 4 acres de terrain avec vue panoramique sur la région.

5530 - LOT de 50 acres dont 30 acres en boisé, situé dans le village de NANTES, services municipaux complets, possibilité de 3 emplacements sur la rue principale.



GILLES ROY
 583-1371

N'HESITEZ PAS A NOUS CONSULTER POUR L'ACHAT OU LA VENTE DE VOTRE PROPRIETE

PETITES ANNONCES 583-1630

Divers à vendre

COFFRES EN CEDRE modèles récents à des prix avantageux. S'adresser à 3906 Cousineau, Lac-Mégantic. (août 4-11 P)

5 CHEVAUX DE 1,600 livres pour chantiers, 15 POUCHES belges de 2 1/2 mois aussi juments poulinières, 2 étalons belges avec papiers. Léo-Paul Hamel, St-Ephrem, tél. 418-484-2079. (août 4-11-18-25)

PANTALONS Bo-Jeans illas grandeur 27, trop petit \$14., FER A FRISER \$6., dix VOLUMES HARLEQUIN, \$12. Le tout très propre. Composez 583-2656. (août 4 P)

ANTIQUITES: Mobilier de salle à diner et mobilier de salon antiques à vendre. COMPOSEZ (418) 486-2591. (août 4-11 P)

Un poêle, un réfrigérateur, une laveuse et une sècheuse, un mobilier de cuisine. Composez 583-3332. (août 4-11)

CHEVAL de selle 9 ans, bien dressé, prix à discuter. Composez (418) 486-2504 ou 486-9552. (août 4 P)

Un grand CHASSIS 48 x 50" avec moustiquaire et châssis double compris bien peinturé. S'adresser à Mme Nazaire Bédard, 4942 Champlain, tél. 583-2559. (août 11 P)

Un canot en cèdre 14' comme neuf, une chaloupe 16' en cèdre recouverte de fibre de verre, une chaloupe 16' en cèdre, modèle antique, un canot 16' fibre de verre 3 quilles, un Kayak Prigeon, une paire de ski aquatique bois lamine, un ski aquatique slalom. S'adresser à Gilles Fluet 583-0721 à l'heure du souper. (août 11 P)

GRAND CONGELATEUR Moffat, 4 ans d'usage, parfait état, \$175. Composez 583-3138. (août 11)

Mobilier de salon, table de salon neuve, lampe sur pied, téléviseur portatif noir et blanc, sommier pour lit 54". Composez 583-1054. (août 11 P)

FOYER préfabriqué DRAGON et portes de foyer 28" x 30". Composez 583-3593. (août 4-11 P)

MAISON bien finie, grande pelouse, située à Audet près de l'église, 4 chambres à coucher, rénovation à neuf, cause de vente: maladie, aussi réfrigérateur, lave-vaisselle, poêle, laveuse-sècheuse. Composez 583-2521. (août 11 P)

BATEAU en fibre de verre 14', comme neuf. Composez 583-3136. (août 11-18)

ACHETONS et VENDONS meubles anciens 30 ans et plus, coffres, vaisselle, buffets, lampes etc. Faisons aussi décapage de meubles. S'adresser à Raymond Lapiere. Nantes, tél. 547-3451. (fév. 24 JNO)

Ménage complet de toute sorte, carrosses, poussettes, lits pour enfant, bicyclettes, articles de plomberie baign, toilettes, lavabos, 40 portes extérieures neuves à bon prix, fenêtres thermos toute grandeur, table de ping pong, brochettes, mobilier de chambre complet, poêles, réfrigérateurs, couleur jaune-or, laveuse-sècheuse. Composez 583-0498, Grégoire Lemieux, 4890 Dollard no 2. (mai 5 JNO)

MAISON MOBILE 1960 8' x 42', salon, cuisine, 2 chambres à coucher, salle de bain complète, prix à discuter. Composez (418) 582-6259, Maison Mobile Lachance Inc., St-Gédéon. (juin 30, JNO)

BOITE CAMPER pour camion 4 places, poêle, réfrigérateur, chauffage au gaz. Composez (418) 582-6259 Maison Mobile Lachance Inc., St-Gédéon. (juin 30 JNO)

MAISON MOBILE 12' x 52', poêle, réfrigérateur, cuisinette, salon, 2 chambres à coucher, salle de bain au complet. Composez (418) 582-6259. Maison Mobile Lachance Inc., St-Gédéon. (juin 30, JNO)

Poêle électrique à encastrer, chauffe-eau électrique 12 gallons, mobilier de cuisine chromé avec chaises, séchoir à linge, vitre thermos avec cadre 38" x 77", antenne de télévision, bain sur pattes avec robinets. Composez 583-3961. (juin 16, JNO)

BAHU VAISSELLIER avec huche, style colonial "Early American", 72" de long, 80" de haut, cause de déménagement. Tél.: 583-4720. (juin 16, JNO)

CARTES DE REMERCIEMENTS ET CARTES MORTUAIRES — Le deuil vous a frappé, vous désirez exprimer votre reconnaissance à ceux qui vous ont témoigné leur sympathie voyez notre catalogue de cartes ou de lettres de remerciement ainsi que de cartes mortuaires. Satisfaction garantie. S'adresser à L'ECHO DE FRONTENAC 5040 boulevard des Vétérans, Lac-Mégantic, durant les heures de bureau ou le soir sur rendez-vous 583-1630 ou 583-2217 [F 27 JNO]

BATEAU "Munroe" 15', moteur Mercury 80 forces, un an d'usage; conduite avec roue, 2 réservoirs; toit neuf; nouvellement peint; avec 2 paires de skis aquatiques; S'adresser à Pierre Marcotte, tél. 583-3332 ou 583-4215. (juin 16 JNO)

AGNEAUX lourds pour méchoui ou congélateur. Composez 548-5287. (juil. 28, août 4-11)

CANOT en fibre de verre 14', en bon état. Composez 544-2511 Woburn le midi, demandez Jacques. (août 11-18 P)

SIX TERRAINS BOISES (pins centenaires) 150 x 200' et plus subdivisés par arpenteur-géomètre. Situés à Marsboro près du ruisseau Gunn. (août 11-18-25, sept. 8 P)

LAVEUSE-ESSOREUSE General Electric aussi TELEVISEUR noir et blanc 20" Admiral. Composez 583-4457. (août 11 P)

PIQUETS de cèdre de 6'. Composez 583-3762 Ste-Cécile. (août 11-18 P)

Ameublement de salon de coiffure comprenant: un lavabo, une chaise de lavabo noire, deux chaises et séchoir, une chaise hydraulique rouge, une table à rouleau double, une lampe à infrarouge, un léger inventaire, prix à discuter. Salon Carmen, Woburn, 544-2322. (août 11-18)

BATEAU en aluminium 12', moteur Evinrude 5 1/2 forces, auto COMET 1974, 70,000 milles. Le tout pour un seul même prix. Composez 583-2786 après 4 heures. (août 11-18 P)

A LOUER

CHAMBRE et PENSION au 5014 rue Champlain, s'adresser à Mme LUCILLE LACHANCE, tél. 583-2546 [S 4]

LOGEMENT neuf 2 1/2 pièces semi meublé, situé sur la rue Boutin. Tél.: 583-3276. [mai 12 JNO]

MAISON RECENTE A LOUER à Lac-Mégantic, sur les bord du lac, endroit tranquille, plage magnifique de 100 pi., Chemin Baie des Sables, partiellement meublé si désiré, bien isolée, poêle à combustion lente fourni. Disponible le 1er septembre. Prix \$400.00 par mois. Tél.: jour 583-1214 soir 583-0197 août 11-18-25

GRAND LOGEMENT 5 1/2 pièces, chauffage eau chaude et électricité, installation laveuse-sècheuse, 2e étage au-dessus du Magasin Handy Andy, libre le 1er août. Composez 583-0384. (juil. 7, JNO)

LOGEMENTS neufs de 1 1/2 pièce, meublés. Appartement situé rue Boutin. Composez 583-3276 [août 21 JNO]

LOGEMENT 3 1/2 pièces non meublé, situé près de la Légion Canadienne, installation laveuse-sècheuse, chauffage électrique, au 1er plancher. Composez 583-1789. (juin 30 JNO)

CHALET situé au bord du lac Mégantic avec plage, meublé, 2 chambres, tout fourni, à la semaine, au mois ou à la saison. Composez 583-4800. [avril 21, JNO]

MAISON sur le bord du lac Mégantic, à louer du 1er septembre au 30 juin, meublé, chauffage électrique, à 2 milles de la ville, endroit tranquille. Composez 583-0299. (août 4, JNO)

LOUONS et VENDONS
Pour la CONSTRUCTION le JARDINAGE et l'INDUSTRIE
Maintenant ouvert le samedi jusqu'à 5h00

LOCATION C.J.P. enr.
(autrefois Location J.S.)
déménagé au 4764 LAVAL (Edifice U.A.P.)
en face de la Caisse Pop 583-3336

APPARTEMENT à louer, meublé 3 1/2 pièces. Composez 583-3961. (juin 30 JNO)

LOGEMENT 2 1/2 pièces, meublé, rue Laval Nord. Composez 583-0288. [mai 26, JNO]

LOGEMENT 4 1/2 pièces avec hangar au deuxième étage au centre-ville. Tél. 583-1149 l'après-midi seulement. [mai 19 JNO]

LOGEMENT 3 1/2 pièces chauffé, eau chaude fournie, meublé ou non, 2e étage, rue Frontenac, Composez 583-1749 le midi ou après 5 heures. (juil. 28 JNO)

MAISON à louer, Route Rurale no 1 à Lac-Mégantic, à personnes aimant et désirant prendre soin d'animaux. S'adresser à 3793 rue Leclerc, tél. 583-1008. (août 4-11 P)

Appartement 3 pièces, grande chambre chauffée à l'électricité, bel endroit tranquille pour personne seule, entrée privée au deuxième étage, près de tout, libre immédiatement. S'adresser à Mme Nazaire Bédard, 4942 Champlain. Tél. 583-2559. (août 4-11 P)

APPARTEMENT 1 1/2 pièce, meublé, chauffé, éclairé, libre le 1er septembre sur la rue Champlain. Tél. 583-3002 ou 583-0224. (août 4 JNO)

CHALET sur le bord du lac Mégantic situé chemin de Woburn, à 1 1/2 mille de Lac-Mégantic. 2 chambres, une grande pièce, véranda, salle de bain; à louer de septembre à juin. Composez 583-4880 ou 1-819-569-8505. (août 4-11 P)

LOGEMENT à louer 4 1/2 pièces au 6444 Salaberry. Pour informations, composez 583-4227 après 6 hrs. (août 4-11)

FENDEUSE A BOIS à louer. S'adresser à LOCATION C.J.P. Enr. 4764 rue Laval, Lac-Mégantic, 583-3336. (août 11-18-25 + sept.)

LOGEMENT 4 1/2 pièces non meublé rue Laval. Composez 583-2581. (août 11-18-25)

LOGEMENT à louer 3 1/2 pièces non meublé situé coin Papineau-Cousineau. Composez 549-3696 après 5 hrs. (août 11 JNO)

Grand 4 1/2 pièces avec sous-sol à louer rue Ple XI, endroit tranquille. Composez 583-0299. (août 11 JNO)

2 LOGEMENTS de 4 1/2 pièces, meublés, chauffés, libres du 1er septembre 81 au 1er juillet 82. Idéal pour professeur, situés à la Baie des Sables. Composez 583-3659. (août 11)

LOGEMENT 4 1/2 pièces, situé Chemin de la Baie des Sables, entrée laveuse-sècheuse. Très grand salon avec porte patio, galerie, chauffage à l'électricité et/ou à l'huile. Remise à l'extérieur. Libre le 1er septembre. Pour informations, le jour 583-1654 - le soir 583-2416. (août 11-18-25, sept. 8)

A Nantes, UN BUNGALOW SEUL 4 1/2 pièces, cours privée, chauffage à l'huile. Libre le 1er septembre. Tél. 1-418-449-2763. (août 11 JNO)

CHAMBRE à louer au 4903 Papineau. Composez 583-1417. (août 11)

CHALET à louer (maison-mobile) au bord du lac, pour l'hiver, libre en septembre, plage privée, 4 pièces, à 4 milles de Lac-Mégantic, 2 chambres, meublé, vaisselle fournie, chauffage central. Composez 583-4910 le soir. (août 11 JNO)

APPARTEMENT de 1 1/2 pièce meublé, situé rue Frontenac, libre immédiatement. Composez 583-1026 de 9h00 à midi et de 1h00 à 3h00. (août 11 JNO)

LOGEMENT A SOUS-LOUER 4 1/2 pièces avec sous-sol fini, rue d'Orsennens. Composez 583-4408. (août 11-18)

LOGEMENT 6 1/2 pièces au deuxième étage. Composez 583-0498. (août 11-18)

2 LOGEMENTS à louer à Courcelles. Composez (418) 483-5717 le soir. (août 11)

ON DEMANDE

Bûcherons demandés
Bûcherons avec chevaux demandés pour coupe de bois près de Lac-Mégantic, possibilité d'être bien logés et nourris sur place. S'adresser à LUCIEN BILLODEAU, 583-1550 ou le soir. 583-0439. AT-SEPT.

Achèterais disques (33 tours) usagés, tout genre et toute condition, pale comptant. Composez 583-4091. (juil. 28, août 4-11-18)

Si vous désirez CONNAITRE VOTRE AVENIR, venez me consulter, je parle le français et l'anglais. Prenez rendez-vous! Au tél. 583-1574. (août 4-11-18-25, sept. 7-14-21 P)

Personne demandée pour garder à la semaine, 2 enfants de 2 1/2 ans et de 5 1/2 ans. Composez 652-2109. (août 4-11)

On a perdu un petit Chihuahua noir, portant une couverture jaune. Si retrouvé, récompense promise. Mme Donat Carrier, tél. 583-1946. (août 11)

CHERCHE logement meublé, 4 1/2 pièces, salon, cuisine, salle de bain. 2 chambres à coucher. Composez 583-4607. (août 11)

BOUTIQUE ÉQUESTRE PROTEAU
BOUTIQUE D'ARTICLES ÉQUESTRES DE TOUT POUR LE CHEVAL ET LE CAVALIER
583-2502

VENDEURS à temps plein ou partiel
Maison renommée pour son poivre, ses essences, ses épices, ses produits domestiques et de ferme, depuis 1868
WATKINS INC.
recherche des représentants
Pour informations ou pour des produits, écrivez ou téléphonez à JEAN C. 1-819-583-3105, distributeur-vendeur pour la région, ou à WATKINS INC., 5460 Louis-Hébert, Montréal, P.Q., 1-514-277-3811.
Juil. 7-28 - Août 4-11

DIVERS

DISCOMOBILE disponible pour tout genre d'événements, musique rétro, disco et populaire. Pour réservations, composez immédiatement 583-1817 ou 583-2528. (A. 4-JNO)

J'offre mes services pour traduction de textes français ou anglais ou vice-versa. Composez 583-1817. (août 4-11)

Ferais porte-monnaie, portefeuilles et ceintures en cuir ciselé, fait à la main. Composez le soir seulement du lundi au vendredi 583-1612, demandez Suzanne. (At. 4-11-18-25)

Garderais un ou deux enfants de 2 ans et plus du lundi au vendredi. Si intéressé, communiquez à 583-1281. (août 11-18-25, sept. 1)

ENCADREMENTS de toutes sortes
Service rapide, satisfaction assurée. Composez 583-0778 et nous irons voir avec notre assortiment
LEONCE FORTIER
4863 Laval

Tours d'avion Cessna 1972, fins de semaine à Courcelles. Pour réservations: 583-5717 le soir. (août 11)

R. Boucher Auto Radiateurs
St-Jean Vianney (R.R.1 Lac-Mégantic) Tél.: (819) 583-0304
SPECIALITE
Tous genres de radiateur et de réservoirs à essence et diesel. (M. 12 JNO)

Garderais enfants à la semaine, de 0 à 5 ans, à Audet. Composez 583-2730. (août 11-18)

VOULEZ-VOUS DU TAPIS?
Venez visiter le plus grand entrepôt de tapis, prétrés, tuiles des Cantons de l'Est aux plus bas prix; de 20% à 50% de rabais.
CENTRE DE TAPIS COUTURE
820, Wellington Sud
Sherbrooke
Tél.: (819) 569-1105
(fév. 20 JNO)

Ligne complète de matériaux de construction à des prix défiant toute compétition
PORTES - FENETRES DE TOUS GENRES - PLANS DE MAISONS
SPECIALITE: PORTES PRE-ENCADREES
Vente et installation d'armoires de cuisine, vanités de chambre de bain aspirateur central
CLEMENT MARTEL remplit les formulaires de demandes pour tout octroi possible
EXPERIENCE EN MENUISERIE (CARTE DE CHARPENTIER)
CLEMENT MARTEL inc.
RR5 - Lac-Mégantic (Rang 2 Marsboro) à votre disposition 18 heures par jour **583-4728**

**Soyez le premier
du quartier à être
capable d'en faire
le tour...
en courant!**



PETITES ANNONCES 583-1630
Tous les jours de 10h à 12h - Samedi de 10h à 12h - Dimanche de 10h à 12h

**Achetons et vendons
MEUBLES
USAGES**
BOULET & FRERE
583-1393
rue Laval-Nord
coin Marsboro
Mars 3, m. 3

BRUNO ISABELLE
ébéniste
décapage - achat - vente
de meubles antiques
(Nouvelle adresse)
3645 Laviolette
Lac-Mégantic, 583-1202
(M29 JNO)

LES ROULOTTES ST-FRANCOIS
Achetons et vendons roulotte PROWLER et
GOLDEN FALCON et roulettes usagées.
Pièces, accessoires et transport de roulotte.
FINANCEMENT sur place. Roger et Solange
OUELLETTE, prop. St-Romain tél. (418)
486-7135, 486-7594 ou 486-7455.
Venez visiter nos roulettes 81
Elles sont en démonstration.
OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

Gaz Bar Mégantic
Route de Nantes - Face Route de Marsboro
DERNIERS GAGNANTS
\$5.00: Gérard Poirier, Lac-Mégantic; Emilien Rhéaume, Mars-
boro; Christian Lecours, Lac-Mégantic; Bob Chabut, Audet.
• Chaque achat de nos produits vous donne droit
au tirage
• Prenez note que nos pompes affichent un gallon
— Ceci vous permet de calculer plus facilement
quel prix vous payez votre essence.
Alain LECOURS, locataire, 2178 Laval Nord, 583-0442

Orgues Lowrey - Pianos Lesage
PRIX DES PLUS COMPETITIFS
VENTE - SERVICE - PIÈCES - RÉPARATIONS
COURS D'ORGUE, PIANO et GUITARE
STUDIO LIGORI
4767 Laurier - 583-0118

DECOR M. LEMIEUX inc.
Tapisserie - Céramique - Peinture
Stores vénitiens hor. et vert.
Tapis - Prêlarts: VENTE et POSAGE
4728 rue Laval - Lac-Mégantic - 583-4745

**ENTREPRISES
GILLES BILODEAU**
CONTRACTEUR GENERAL
résidentiel et commercial
Lac-mégantic 583-3276

Y. CARRIER meubles
CHOIX de PRELARTS et TAPIS
SPECIAUX REGULIEREMENT
EXPERT disponible pour la POSE de TAPIS
et PRELARTS
ST-LUDGER (819) 548-5821

trans-action
X-LM019 - QUEL SORTE DE TERRAIN
recherchez-vous! Du terrain... sur le
lac, ou à proximité, ou un lot à bois,
une érablière, un emplacement en
campagne. Dites-le moi car j'ai tout
cela à des prix variés. Ginette Fortin,
agent, Mtl. 583-1931 ou Immeubles
Marcoux, 583-2411.

**Emile
RHEAUME**
(819)
583-1309
**Les PAVAGES
FRONTENAC enr.**
Entrées de cours
Réparations de tous genres
3655, Marquette
Lac-Mégantic, Qué.

**ATELIER DE
REPARATION**
Bijouterie - Horlogerie
Rasoirs électriques Service rapide
PIERRE LAVALLEE
4881 Bécigneul
Lac-Mégantic - 583-4991
LAVAL - BÉCIGNEUL - LAVALLE
LAVAL - LAVAL NORD

MR STEAM - Nettoyage
de tapis et divan à la
vapeur, tapis - 12 pi. car-
rés, divan 3.25 pi. liniaire.
Nous faisons aussi l'inté-
rieur de votre auto. COM-
POSEZ 583-4205.
août 4, JNO

Pour une maison bien construite, consultez les
Constructions Grenier inc.
GAETAN GRENIER, prop.
Construction - Renovation
Résidentielles ou Commerciales
Rue Colette, St-Ludger (Beauce-Sud)
Tél. (819) 548-5258

GAGNON SERVICE
Raynald Gagnon, prop.
SERVICE DE REPARATION
VENTE DE PIÈCES
Réfrigérateurs • Poêles
Laveuses • Sécheuses • etc
R. R. 1, Lac-Mégantic, Qué. 583-3645

GERMAIN LESSARD
PAYSAGISTE
pour tous travaux
d'aménagement extérieur
6693 Wolfe
LAC-MEGANTIC 583-2326

VITRERIE MEGANTIC enr.
• Portes de douche • Pharmacies
• Portes de baignoire • Miroirs décoratifs, etc...
• Porte-miroirs
6221 SALABERRY, LAC-MEGANTIC 583-2772

RAYMOND BLANCHET
EXCAVATION
TERRE - TOURBE - SABLE - PIERRE
FOSSÉS SEPTIQUES
LAMBTON Tél.: (418) 486-2474

AVIS PUBLIC
Canada
Province de Québec
District Saint-François
480-05-000019-81
**Caisse populaire
Saint-Hubert d'Audet
Partie demanderesse
VS
Gilles Vallée
Saint-Hubert d'Audet
Partie défenderesse**
Avis public est donné par le
présent que le mercredi 19e
jour de août 1981 à 14 heures.
Le bien saisi en cette cause,
en vertu d'un bref d'exécu-
tion, sera vendu en justice en
vertu du dit bref à l'adresse
suivante:
**Caisse populaire
Saint-Hubert d'Audet
district Saint-François**
Le bien suivant:
Automobile de marque Mo-
naco 1965, 4 portes
Le tout sera vendu selon la loi,
condition: comptant
Donné à Lac-Mégantic
le 10e jour de août 1981
Henri Fournier
Huissier
(Paradis, Giguère,
et Paiement, avocats)

DECORATION
Confection
RIDEAUX
DRAPERIES
REMBOURRAGE
DE MEUBLES
Vente - Confection et
posage de rideaux
et draperies
Denis BOULET
meubles
4575 Laval - Lac-Mégantic
583-0763



**Echos de
la police
municipale**

"QUEBEC, YES SIR!"
Roulant Mercedes de l'an-
née ou presque, un touriste
américain a bien cru que ses
vacances au Québec connaî-
traient une fin abrupte lors-
qu'une voiture garée dans la
cour du restaurant Chuck-
wag'n est partie d'elle-mê-
me à la renverse, pour aller
couper, comme il fallait s'y
attendre, la superbe limou-
sine allemande. C'est ici que
le vacancier s'est vu servir
une parfaite démonstration
de l'efficacité et de la cour-
toisie des Méganticois. En
fait, les policiers municipaux
se sont occupés de commu-
niquer avec les assureurs du
visiteur à la mine déconfite,
puis de faire remorquer l'au-
tomobile accidentée au gar-
age Desloges. Moins de
deux heures plus tard, la
Mercedes pourtant endom-

magée pour plusieurs mil-
liers de dollars reprenait la
route, bien sûr avec la caros-
serie quelque peu endom-
magée, mais tout de même
dans une forme mécanique
impeccable. "Quebec, yes
sir!"
Le lendemain, soit le 4
(manière de vous dire que
l'accident précédent est
survenu le 3 août), deux
voitures se sont heurtées
sur la rue Laval vis-à-vis la
rue Choquette, puis une
motocyclette voulant éviter
de se joindre à la mêlée a
dérapé pour s'échouer con-
tre une troisième automobi-
le garée en bordure de
Laval. Personne n'a été
blessé, mais les dommages
sont tout de même considé-
rables.
Côté plaintes et incendies,
une semaine un beau fixe!

SPENCER
Corseterie générale
vêtements sur mesures
**Mme Berthe
DALLAIRE**
ST-LUDGER, Bce Sud
Tél. (819) 548-3358
(conserver cette adresse)

**BILODEAU
REMBOURRAGE ENR.**
(Jean-Louis Bilodeau
propriétaire)
Pour la rénovation de vos
vieux meubles, rembourra-
ge de tous genres et répa-
rations, composez
583-2774
R.R. 1, Lac-Mégantic
nov. 11, JNO

ANTIQUES (819) 872-3641
POELES A BOIS - TRUIES
VAISSELLE - MEUBLES
près de la route 108
à BURY
THE LOFT ANTIQUES
RON & INA STOKES

**Finition de Planchers
inc.**
posage - sablage de planchers bois franc
 finition plastique sans cirage
 spécialité vieux planchers remis à neuf
 estimation sur demande
 vente et installation de bois franc
Tél.: (418) 443-2899
Stratford, cté Wolfe, Qué.
A. Morin, prés.

Convertissez votre système de chauffage à l'huile
à l'ELECTRICITE SUBVENTION: JUSQU'À \$800.
CONSULTEZ: **RICHARD GONTHIER INC.**
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
ESTIMATION GRATUITE
LAMBTON - (418) 486-7420

**CONTRACTEUR GENERAL
OU
RENOVATION CONSTRUCTION
RESIDENTIELLE, COMMERCIALE,
ET INSTITUTIONNELLE**
ARMAND AUDET 583-2296
4982 rue Laurier, LAC-MEGANTIC

Le 26 septembre à Lac-Mégantic:

Rencontre de secteur et super-causerie de la SSJB diocésaine

Répondant à ce souci de décentralisation qui l'anime depuis maintenant 25 ans, la Société Saint-Jean Baptiste du diocèse de Sherbrooke tiendra un important souper-causerie le 26 septembre à Lac-Mégantic, et invite toute la population à y participer (sur réservation).

Me Johanne Trudel-Emmanuel, secrétaire du Comité intermunicipal du mont Mégantic, reprendra au profit des convives l'essence de la cause qu'elle avait prononcée au 42e congrès annuel de la SSJB en mai dernier à Compton, à propos du développement du mont Mégantic et, de manière plus générale, du tourisme en Estrie.

RANDONNEES EN AVION

Selon le directeur général de la SSJB diocésaine, M. Marcel Bureau, le programme de la journée est d'ores et déjà établi. Ainsi, on peut annoncer qu'à compter de 14h00, les personnes intéressées pourront survoler en avion la région du lac et du mont Mégantic, dans un avion piloté par M. Denis Poisson. Cette activité tout à fait hors de l'ordinaire ne coûtera de surcroît que la modique somme de \$6. Il suffira de se rendre sur le terrain de l'aéroport municipal.



Le directeur général de la SSJB diocésaine, M. Marcel Bureau (à g.), le 1er vice-président de l'organisme M. J.-Arthur Poulin de même que l'un des directeurs M. Léandre Breton, règlent les derniers détails de la journée du 26 septembre à Lac-Mégantic.

Puis, à 15h30, il sera possible de visiter les Serres communautaires de Lac-Mégantic, sur la rue Bonin.

Une rencontre de secteur suivra à 17h00, sous la présidence de Mme Bertha Bédard (présidente de la section locale). On en profitera pour procéder aux élections annuelles de la section locale.

A 17:30, débutera le souper-

causerie à la Salle des Chevaliers de Colomb. Le coût du repas sera déterminé d'ici peu. Rappelons que la population en général est invitée à se joindre aux membres de la Société.

On sait par ailleurs que cette activité recevra la participation de nombreuses personnalités en provenance de tous les secteurs de l'Estrie, en plus des maires et conseillers municipaux de la région du mont Mégantic qui, pour l'occasion, seront l'objet d'invitations spéciales. On prévoit

également inviter les curés des paroisses avoisinantes.

Enfin, une soirée dansante suivra, toujours à la salle des Chevaliers, sur le boulevard des Vétérans. Il ne faudrait pas oublier de souligner que toute cette journée se déroulera sous la présidence de M. Lionel Turgeon, président de la SSJB du diocèse de Sherbrooke.

D'autres nouvelles en rapport avec cet événement vous seront communiquées dans les prochaines éditions de ce journal.

carrières ET PROFESSIONS

HOPITAL SAINT-JOSEPH de LAC-MEGANTIC

Centre hospitalier régional de: 74 lits de soins aigus et: 20 lits de soins prolongés

RECHERCHE UN (UNE)

DIRECTEUR (TRICE) DE SOINS INFIRMIERS

NATURE DE LA FONCTION:

Sous l'autorité du Directeur général, assumer la planification, l'organisation, la coordination, la surveillance et le contrôle des activités relatives aux soins infirmiers en égard aux besoins de l'hôpital et afin de répondre adéquatement aux besoins des malades.

Participer et collaborer à l'administration et à la réalisation des objectifs de l'Hôpital.

EXIGENCES:

Doit être membre pratiquant de l'Ordre des Infirmières et Infirmiers du Québec.

Posséder un baccalauréat en sciences infirmières, avec un minimum de trois (3) années d'expérience dans une fonction cadre des soins infirmiers.

Des crédits reconnus en administration des soins infirmiers avec expérience pertinente seront également considérés.

SALAIRE ET AVANTAGES SOCIAUX:

Selon les politiques de rémunération et avantages sociaux en vigueur dans les établissements du réseau des Affaires sociales.

Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 11 septembre 1981 à l'attention de:

Raymond Lacroix
Directeur général
Hôpital Saint-Joseph
3569, rue Laval
Lac-Mégantic, Qué.
G6B 1A5



BILAN de la semaine

(Milan - 1-8) - Ayant dérapé en freinant sur une route de gravier, une automobile a plongé dans un fossé pour ensuite revenir sur la route frapper un véhicule provenant de la direction opposée. Si personne n'a subi la moindre blessure, les voitures impliquées, une Plymouth '72 et une Volks '73 sont toutefois lourdement endommagées.

(St-Evariste - 3-8) - Virant à gauche pour s'engager dans la cour d'une compagnie, un camion a été heurté par une voiture venant en sens inverse; le conducteur du camion n'aurait tout simplement pas vu l'automobile. Encore là, personne n'a été blessé, et les dommages matériels sont importants sur la Pontiac '80 et sur le camion Ford '77.

(St-Ludger, 1-8) - Réal Bégin, 21 ans, a été conduit au Centre hospitalier universitaire de Sherbrooke où

il est traité pour une mauvaise blessure à une jambe. M. Bégin sortait d'une cour privée lorsque sa moto a été fauchée par une voiture sur la route 9. Son état était considéré comme sérieux.

(Ste-Cécile - 5-8) - Une petite voiture de marque Pinto '80 a plongé dans un fossé à l'intersection des routes 263 et 161, s'infligeant des dommages considérables. Le conducteur n'a pas été blessé.

Enfin, une minutieuse enquête de l'agent Pierre Robichaud a permis de retracer un individu qui s'était rendu coupable quelques jours plus tôt d'un vol de voiture dans la région de Milan. La voiture de marque Oldsmobile '75 a été localisée à Montréal, tandis que son kidnappeur était écroué quelque part en Ontario le lendemain. Il a comparu le 6 août à Lac-Mégantic, sous une accusation de vol de véhicule.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR PROVINCIALE
LAC-MEGANTIC
No: 480-02-000084-81
Lac-Mégantic,
le 3 août 1981

LEOREGI INC., corporation
légalement constituée, ayant
sa principale place d'affaires
au 3639 de la rue Laval à Lac-
Mégantic, district de St-Fran-
çois.

DEMANDERESSE
VS

MARCEL POULIN, garagiste,
domicilié et résidant au
16200 Boul. Gouin Est,
Appartement 19, Ste Gene-
viève, district de Montréal,

DEFENDEUR

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Marcel
Poulin, de comparaître au
greffe de cette Cour dans les
trente jours de la parution du
dernier de deux (2) avis,
publiés à moins d'un mois
d'intervalle.

UNE COPIE du bref d'assi-
gnation et de la déclaration a
été laissée au greffe de cette
Cour, à l'intention du defen-
deur Marcel Poulin.

Jeannine H. Veary, greffier
COUR PROVINCIALE

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE ST-FRANÇOIS
COUR PROVINCIALE
LAC-MEGANTIC
No: 480-02-000086-81
Lac-Mégantic,
le 3 août 1981

PRESENT:
— Jeannine H. Veary, greffier
COUR PROVINCIALE

L. VEILLEUX INC., corporation
légalement constituée, ayant
sa principale place d'affaires
au 4766 rue Laval, Lac-
Mégantic, district de St-
François.

DEMANDERESSE
VS

MARCEL POULIN, garagiste,
domicile et résidant au
16200 Boul. Gouin Est,
Appartement 19, Ste Gene-
viève, district de Montréal,

DEFENDEUR

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Marcel
Poulin, de comparaître au
greffe de cette Cour dans les
trente jours de la parution du
dernier de deux (2) avis,
publiés à moins d'un mois
d'intervalle.

Une copie du bref d'assi-
gnation et de la déclaration a
été laissée au greffe de cette
Cour, à l'intention du defen-
deur Marcel Poulin.

Jeannine H. Veary, greffier
COUR PROVINCIALE

MUNICIPALITE de NANTES

SOUMISSIONS DEMANDÉES

Le Conseil Municipal de Nantes demande des soumissions, pour la réparation extérieure de son Centre Communautaire (Hôtel de Ville).

Les travaux consistent à enlever les vieilles briques, recouvrir les murs extérieurs de clapboard de masonite, améliorer l'installation électrique, isoler la bâtisse, et refaire la toiture.

(Un prix pour chaque item).

Les soumissions devront être valides pour 90 jours et rennies (parvenues) au secrétaire-trésorier avant vendredi le 4 septembre 1981, 12.00 heures.

La Corp. Municipale de Nantes ne s'engage à accepter, ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

81-08-193.

Donné à NANTES, ce troisième (3e) jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-un.

M. Robert Busque,
Secrétaire-Trésorier municipal

PROVINCE de QUEBEC

Municipalité de AUDET

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE par le soussigné, secrétaire-trésorier de la susdite municipalité, QUE: —

Que le Conseil municipal de Audet suite à l'adoption des résolutions inscrites en page 8 et 9 du livre des minutes, a approuvé en principe un projet de règlement concernant le zonage, un projet concernant le lotissement, un projet de règlement concernant la construction et un dernier concernant la tarification des permis lors de la séance du 29 juillet 1981.

Que le Conseil municipal tiendra une assemblée publique de consultation le 28 août 1981 sur ces projets de règlements à compter de 20.30 heures à la salle municipale. Ces règlements visent à fixer des normes d'implantation des bâtiments, à déterminer des zones où certains usages seront permis, à fixer des normes de construction et à examiner les conséquences de cette réglementation.

Au cours de cette assemblée présidée par le maire, M. Hilaire Lemieux, les projets de règlements seront expliqués ainsi que les conséquences de l'adoption.

Le Conseil entendra les personnes et organismes intéressés à s'exprimer sur ce sujet. Des copies de ces projets de règlements seront disponibles au bureau du secrétaire-trésorier de la municipalité.

Donné à Audet, ce 11e jour d'août mil neuf cent quatre-vingt-un.

Jean-Louis Boucher
Secrétaire-trésorier



BOLDUC - LESSARD: Le 23 mai en l'église St-Alphonse de Stornoway s'unissaient par le sacrement de mariage Mlle Carole Bolduc, fille de M. et Mme Lorenzo (Jacqueline) Bolduc de Stornoway et de M. Louis Lessard, ass.-gérant au magasin La Baie, fils de M. et Mme Jean (Denise) Lessard de Québec. Une réception suivit au Motel Paolo de Lac-Mégantic. Les nouveaux époux demeureront à Baie Comeau. Nos plus sincères félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur accompagnent Carole et Louis.

La cigogne nous a raconté...



BLANCHETTE (Courcelles R.B.) - Née le 26 avril et baptisée le 28 juin, Anik enfant de M. et Mme René Blanchette (Agathe Jacques) de Courcelles. Parrain et marraine sont M. et Mme Alain Giroux (Madeleine Blanchette) oncle et tante de l'enfant. Mme Blanchette portait son enfant sur les fonts baptismaux. Félicitations!

PLANTE (Courcelles, R.B.) - Né le 17 novembre et baptisé le 21 juin, Eric enfant de Roger Plante et de Doris Quirion de Courcelles. Parrain et marraine sont M. et Mme Serge Plante et Lynda Patry de Courcelles, oncle et tante de l'enfant. La mère portait son enfant sur les fonts baptismaux. Félicitations aux heureux parents et bienvenue à Eric parmi nous.
ROY (Courcelles, R.B.) -

GOUTEZ à la cuisine Québécoise traditionnelle de André Paré "A la Table Ronde"



SPECIALITES:

Fruits de mer
Desserts flambés

2 SPECIAUX
tous les midis

Heures d'ouverture: 11 heures à 20 heures



BRASSERIE
TABLE RONDE
5079 rue Frontenac Lac-Mégantic
TéL. 583-1212

M. et Mme André Roy (Denise Lessard) de Courcelles sont heureux d'annoncer la naissance d'un garçon, Guy, né le 10 mai et baptisé le 21 juin. Parrain et marraine sont M. et Mme René Lessard (Josée Dubord) de La Guadeloupe. La mère

portait son enfant sur les fonts baptismaux. Félicitations aux heureux parents et bienvenue à Guy parmi nous.

ROY (Courcelles, R.B.) - M. et Mme Claude Roy (Sylvie Lachance) de Courcelles sont heureux d'annoncer la

naissance d'une fille, Maryline, née le 22 mai et baptisée le 29 juin. Parrain et marraine sont M. et Mme Mario Poirier (Brigitte Roy) de Marsboro, oncle et tante de l'enfant. Sa mère portait son enfant sur les fonts baptismaux. Félicitations!

J. DENIS FORTIN

SAMEDI et DIMANCHE SOIR

SAMEDI 15 AOUT: Noces de Danielle Boulet et de Réal Jobin de St-Samuel Station

DIMANCHE, 16 AOUT: Journée de l'Age d'Or. Toutes les paroisses environnantes sont invitées.

MERCREDI, 19 AOUT: Défilé de mode BIENVENUE A TOUS

à la salle **La Martinique**

ST-SEBASTIEN

Salle de réceptions - Banquets
Noces - Bar Salon

COMPOSEZ (819) 652-2033

Nouvelle Mode Automne-Hiver

* MANTEAUX

de fourrure, mouton, veau et de draps dames et jeunes filles

* MANTEAUX

Courts et trois-quarts

* ROBES

pour dames et jeunes filles

* Came complète de

TAILLEURS

* ENSEMBLES

pour le ski et le sport

* VETEMENTS

de ratine de velours

* TENUES

pour la secrétaire

* LINGERIE

Modes chez Geneviève enr.

5276 Frontenac
LAC-MEGANTIC

583-2188

Cloutier Confection enr.

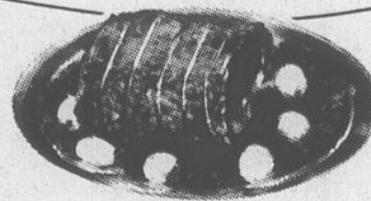
6346 Salaberry
LAC-MEGANTIC

583-3554



La direction de
L'HOTEL LAMBTON
inc.
vous invite
à sa

SALLE à DINER



Voyageurs, hommes d'affaires, touristes..., de **bons REPAS CANADIENS** bien de chez-nous vous seront servis.

Attention particulière aux petits banquets
de 45 convives et moins

Profitez de la fête de papa ou de maman, d'une graduation, d'un départ d'un confrère de travail, fiançailles, baptêmes, funérailles, clubs sociaux, dirigeants d'institutions, réception de famille, mariage célébré dans l'intimité, autant de suggestions pour vous permettre de goûter à notre cuisine de mets canadiens.

Pour réservations COMPOSEZ (418) 486-2425
demandez: Serge POULIN, gérant

LAMBTON

(418) 486-2425

Chronique Info-Tourisme

Bonjour!

Cette semaine Info-Tourisme vous offre un évendail de renseignements vous permettant de découvrir les régions de La Patrie, Scotstown, Chartierville. Ces trois municipalités sont situés autour du mont Mégantic.

LA PATRIE

Est l'un des quatre villages situés au pied du mont Mégantic, le plus imposant massif montagneux de l'Estrie. Faisant exception, dans cette région presque exclusivement forestière, La Patrie est un village entouré de belles terres et de grosses fermes, surtout laitières. La Patrie est renommée mondialement pour sa fabrication de guitares de qualités (guitares "Norman" et "Ka-

mouraska") lui en fait le plus important centre de fabrication de guitares au Canada. Depuis quelques années, la deuxième fin de semaine d'août est réservée au festival "guitares et floralies". Dans le cadre de ce festival, un concours de guitares Western et classique a lieu. Le tout débute le 16 août à 1 h. p.m. à l'église de La Patrie. Pour donner un air de festivités multicolores, la direction du festival a organisé à l'intérieur du village un concours de fleurs. Chaque maison sera décorée d'une multitude de fleurs. Un prix sera accordé à celui qui saura le plus faire tourner la tête vers sa demeure. (Pour plus de renseignements, tél. 819 - 888-2361).

Pour les adeptes de plein air La Patrie offre une base

de Plein - Air (Ditton - Air). On s'y rend par la route 257, 4 kms au sud de La Patrie, rang Petit Canada (tél. 819 - 888-2555). C'est un camping de nature, canotage, randonnée pedestre, baignade, équitation.

CHARTIERVILLE

Un des villages les plus élevés en altitude au Québec (515 m. 1700 pieds). Chartierville est blotti sur une cuvette adossée à la chaîne de montagnes frontalières et dominant les vallées entourant le mont Mégantic. Ce petit village est situé à 5 kms de la frontière américaine (Poste frontière et route débouchant au New-Hampshire). Chartierville est le site d'une des plus importantes "côte magnétique" au Canada (illusion d'optique naturelle). La côte mathématique est situé à 1 km, au sud du village route 257. En plaçant votre véhicule au point mort (vitesse neutre) à l'endroit indiqué vous remontez la côte à reculons. Chartierville saura vous éblouir avec ses panoramas enchanteurs.

SCOTSTOWN

Petite ville traversée par la Rivière-au-Saumon et située dans un décor montagneux impressionnant. Son arrière plan est composé du massif du mont Mégantic. L'un des premiers et des importants lieux de colonisation de cette sous-région, Scotstown fut fondé par les Ecossais. Ce petit village connut sa plus grande prospérité au début du siècle, grâce à la présence des ressources forestières. Scots-

town possède un centre culturel complètement rénové à l'intérieur, dont les murs sont de grandes fresques du Peintre Frédéric. Une exposition annuelle de peintures y a lieu, la première fin de semaine d'octobre. Scotstown possède 4 églises de styles différents et plusieurs lieux de pêche.

PAPASSERIES

Le kiosque touristique a à sa disposition des pamphlets concernant Ottawa, ces dépliants sont en français et en anglais.

- Pares historiques nationaux du Canada
- Guide de la basse ville d'Ottawa

- Le mille historique
- la colline du Parlement
- Musées nationaux du Canada, à Ottawa et d'un océan à l'autre: Galerie nationale du Canada, Musée national de l'homme, Musée national des sciences naturelles, Musée national des sciences et de la technologie.
- Ottawa - Hull

BAVASSERIES

Attention, attention! Peut-être recevez-vous de la visite imprévue ou qui s'attarde à la maison... Nous avons de quoi pallier à cette embarrassante situation; quelques chalets à louer sur le bord du lac Mégantic, qui feront le bonheur de vos visiteurs et votre soulagement! (583-4662).

Les membres de la Chambre de Commerce de Lac-Mégantic sont très fiers des travaux de rénovation du kiosque touristique. Aux dires de M. Gauthier, le kiosque fait bonne figure

à noter

(Nous publions sous cette rubrique les annonces d'activités à buts non lucratifs. Il suffit qu'elles nous parviennent à nos bureaux le jeudi de chaque semaine avant 16 heures.)

L'AGE D'OR DE AUDET
Le voyage qui a été annoncé pour le 12 août a été annulé. Ce même voyage pour le jardin des pionniers à Neuville a été remis au 19 août, il est offert à tous les intéressés. Pour informations, composez 583-3405 ou 583-3326.

depuis qu'il est peinturé en brun... il ne manque pas de nous le faire remarquer chaque fois qu'il nous rend visite! Je comprends, cela fait changement du bleu

tendre... La semaine prochaine soyez au rendez-vous, nous vous parlerons des municipalités de Lac Drolet, Lambton et Ste-Cécile.

VACANCES

MOTEL ROGER

Roger et Marie-Jeanne Bisson, propriétaire
SACO AVE [au HALFWAY]
OLD ORCHARD Beach, Me - 04064

Pour réservations: **OUVERT A L'ANNEE**
(207) 934-4238

BIENVENUE au

MOTEL du BOULEVARD

à ST-GEDEON, Beauce-Sud
SALLE A MANGER - AIR CLIMATISE

AU BAR-SALON en AOÛT
VINCENT et LISANNE
chanteur et organiste

12 UNITES de MOTEL **(418) 582-3348**
Laurent BISSON et Bertrand TANGUAY, propriétaires

PIOPOLIS

Embarque
ta visite, on n'ira pas vite!

Croisières Tour sur le lac Mégantic

EN OPERATION SUR LE LAC du 1er juin au 15 septembre

Départs réguliers du 15 juin au 10 août

- Tous les DIMANCHES: 2:00 p.m. jusqu'au 15 septembre
- Tous les SOIRS: 7h30 p.m. (circuit de 30 milles - 2 heures)

Prix: adulte \$5.00 - enfant \$2.50

BALLADE EN FAMILLE
du grand-père aux petits-enfants sur le lac Mégantic avec le Capitaine CAP.

A l'occasion d'un anniversaire, de la visite à la maison, de noces ou de toute autre réunion de famille, nous vous suggérons un repas sur le bateau.

Communiquez avec Laurier Gauthier - 583-1837

"Capitaine Cap" PIOPOLIS 583-1837

POUR RÉSERVATIONS DE GROUPE:
A COMPTER DU 1er JUIN au 15 SEPTEMBRE
VOUS FIXEZ VOUS-MÊME VOS HEURES DE DÉPARTS
PRIX SPECIAL POUR GROUPE (50 pers. maximum) 7 jours par semaine

Laurier Gauthier, prop. (819) 583-1837
C.R. Touristique 583-4662

du 14 au 20 août

LA FIEVRE WESTERN DU SAMEDI SOIR...

NOUVEAU! **JOHN TRAVOLTA** **NOUVEAU!**

UN COWBOY DANS LA VILLE

POUR TOUS

2e FILM

Olivia Newton-John John Travolta

BRILLANTE

SALLE 1

18 ANS Adultes

Après le roman **Les Mémoires d'une Petite Culotte**

J'AI RIEN DESSOUS

ANGELA SCOTT
CHERYL OVERBRY
SUSAN GORDON

2e FILM

Voici Debbie
Elle adore se faire des amis... des époux...et des épouses...
SOYEZ DU NOMBRE!!

La Jeune Américaine Toute Nue

SALLE 2

LES CINEMAS MEGANTIC

HORAIRE:
Sur semaine 7.15
Samedi 6.30 et 8.00
Dimanche 1.00 et 7.15

583-4970
Bureau: 583-4878
Lac-Mégantic

Il y avait foule à l'ouverture de l'Expo Agricole



La Fédération de l'Union des producteurs agricoles de Québec-Sud a mis l'accent cette année sur les produits laitiers et de l'érable. [photo de gauche] MM. Yvon Lachance de Lambton et Michel Fillion de St-Ludger se font un plaisir de répondre aux questions des visiteurs. [Photo de droite] Le maire de St-Sébastien, M. Gilles Arguin, présidait la réception civique donnée à l'intention des maires des paroisses avoisinantes à la soirée [en bas] Le duo Jacquie Rousseau et Régis Simard n'a pas déçu les spectateurs et spectatrices, et au grand plaisir de la foule, ils ont interprété plusieurs succès des vedettes québécoises. [à droite] Dès l'ouverture des kiosques, plusieurs personnes ont afflué à l'intérieur du Centre sportif de St-Sébastien, profitant de l'occasion pour poser des questions et encourager les commerçants et organismes présents.

Les meilleurs vœux de la Reine!

En guise de reconnaissance...



En témoignage de reconnaissance pour l'énorme travail effectué par le président de l'Expo 1980, M. Bruno Roy, le nouveau président, M. Fernand Proteau [à droite] lui remet une magnifique plaque-souvenir.



Le très impressionnant suisse Garofeu, mascotte de la Société de protection du Sud du Québec, est venu saluer la foule présente à l'ouverture de l'Exposition, en profitant pour inviter les gens à respecter les règles élémentaires de la sécurité en forêt.



Lucie Turcotte, la Reine de l'Exposition 1980, est venue offrir ses encouragements aux cinq duchesses en lice cette année. On reconnaît, sur la rangée du bas, Sylvie Fortier de St-Romain, la Reine '80 Lucie Turcotte, Line Therrien de Lac Drolet, et, sur la rangée du haut, Suzie Nadeau de St-Gédéon, Denise Dubord de La Guadeloupe et Micheline Boulanger de La-Mégantic.